

VECTRON SYSTEMS Leading in POS Technology

Vectron POS MobilePad

Manuel utilisateur



Votre revendeur Vectron

Cachet	

A jour le: 02.03.2012

© 2011 to 2012 by Vectron Systems AG

Sous réserve d'erreur et de modification technique

Fabricant Vectron Systems AG Willy-Brandt-Weg 41 48155 Muenster, Germany www.vectron.de

> Vectron Leading in POS Technology



Sommaire

1.	Explica	ation des termes et des symboles11	
	1.1.	Mots-clás	
	1.1.1.	Tayta d'avartissement	
	1.1.2.	Symboles 14	
	1.1.5.	Indications concernant les informations	
	1.2.		
2.	Consig	nes générales de sécurité16	
3.	Au suie	et de ce manuel20	
	3.1.	Public ciblé	
	3.2.	Objet	
	3.3.	Suivi par les revendeurs20	
	3.4.	Au sujet du contenu	
4.	Descrip	otion de la prestation23	
	4.1.	Système d'encaissement MobilePad23	
	4.2.	Logiciel Vectron POS26	
	4.3.	Station d'accueil et de charge MobilePad27	
	4.4.	Utilisation conforme28	
	4.5.	Caractéristiques techniques32	
	4.5.1.	Système d'encaissement MobilePad32	
	4.5.2.	Batterie B40	
	4.5.3.	Station d'accueil et de charge MobilePad34	
	4.5.4.	Bloc d'alimentation Vectron PS3034	
	4.5.5.	Logiciel Vectron POS35	
5.	Descrip	otion de l'appareil36	
	5.1.	Contenu de la livraison	
	5.2.	Description de l'appareil	
	5.2.1.	Système d'encaissement MobilePad vu de face37	
	5.2.2.	Système d'encaissement MobilePad, vue de l'arrière40	
	5.2.3.	Système d'encaissement MobilePad, vue de détail42	
	5.2.4.	Vue d'une batterie B4044	
	5.2.5.	Station d'accueil et de charge MobilePad, vue de l'avant46	
	5.2.6.	Station d'accueil et de charge MobilePad, vue de l'arrière48	

VECTRON POS MOBILEPAD

	5.2.7. 5.2.8.	Station d'accueil et de charge MobilePad, vue du dessous Vue du bloc d'alimentation Vectron PS30	50 52
	5.2.9.	Vue du cordon d'alimentation	54
	5.3.	Dimensions	56
6.	Mise e	n service	58
	6.1.	Mise en place de la station d'accueil et de charge MobilePad.	59
	6.1.1.	Choisir l'emplacement pour la mise en place de la station	
		d'accueil et de charge MobilePad	59
	6.1.2.	Raccordement de la station d'accueil et de charge	
		MobilePad à l'alimentation électrique	60
	6.1.3.	Raccordement d'appareils à la station d'accueil et de	
		charge MobilePad	62
	6.2.	Mise en place et charge des batteries B40	62
	6.2.1.	Mise en place et charge de batteries B40 dans la station	
		d'accueil et de charge MobilePad	63
	6.2.2.	Mise en place de batteries B40 dans le système	
		d'encaissement MobilePad	66
	6.2.3.	Placement du système d'encaissement MobilePad dans la	
		station d'accueil et de charge MobilePad et charge des	
		batteries B40	68
	6.3.	Paramétrage du réseau	71
	6.3.1.	Paramétrage d'un réseau filaire	72
	6.3.2.	Réalisation d'un réseau non filaire	72
	6.4.	Aménagement de Bluetooth	74
7.	Fonctio	onnement	75
	7.1.	Maintien du système d'encaissement MobilePad	75
	7.2.	Transport du système d'encaissement MobilePad	76
	7.3.	Mise en marche / arrêt du système d'encaissement	
		MobilePad et mise en repos	77
	7.3.1.	Mise en marche du système d'encaissement MobilePad	77
	7.3.2.	Mise en repos du système d'encaissement MobilePad	78
	7.3.3.	Activation du système d'encaissement MobilePad à partir	
		de l'état de repos	79
	7.3.4.	Arrêt du système d'encaissement MobilePad	80
	7.4.	Charge de la batterie B40	81

VECTRON

	7.5.	Remplacement des batteries B40	83
	7.5.1.	Changement de batterie si une seule batterie se trouve	
		dans l'appareil	84
	7.5.2.	Changement de batterie si deux batteries se trouvent	
		dans l'appareil	87
	7.6.	Saisie de données dans le système d'encaissement	
		MobilePad	89
	7.7.	Connexion au système d'encaissement MobilePad	93
	7.7.1.	Connexion avec la touche opérateur	94
	7.7.2.	Connexion avec la clé opérateur	95
	7.8.	Déconnexion du système d'encaissement MobilePad	98
	7.8.1.	Déconnexion avec la touche opérateur	98
	7.8.2.	Déconnexion avec la clé opérateur	99
	7.9.	Travailler avec des tables1	00
	7.9.1.	Ouvrir une table1	00
	7.9.2.	Fermer une table1	01
	7.9.3.	Clôture de table1	01
	7.9.4.	Séparer les articles d'une table sur la facture1	02
	7.9.5.	Séparer les articles d'une table pour une autre table1	03
	7.9.6.	Transférer tous les articles d'une table sur une autre table .1	04
	7.9.7.	Transférer la table1	04
	7.10.	Travail avec des buffers de saisie1	05
	7.11.	Travailler avec des rapports1	06
	7.12.	Annuler des enregistrements ou la dernière saisie1	07
	7.13.	Utilisation d'un réseau non filaire pour la transmission de	
		données1	07
	7.14.	Redémarrage du système d'encaissement MobilePad1	80
8.	Mise h	ors service10	29
	8.1.	Mise hors service du système d'encaissement MobilePad1	09
	8.2.	Mise hors service de la station d'accueil et de charge	
	MobileP	ad1	12
9.	Pannes	s, origines possibles et remèdes1	14
	9.1.	Système d'encaissement MobilePad1	14
	9.2.	Station d'accueil et de charge MobilePad1	21

VECTRON POS MOBILEPAD

10	Service	et entretien	125
	10.1.	Nettovage	126
	10.1.1.	Nettovage du boîtier et de l'écran	
	10.1.2.	Nettoyage des contacts	
	10.2.	Entretien	
	10.3.	Contact du service après-vente	
11.	Elimina	ition	
12.	Glossa	ire	129
13.	lcônes.		131
14.	Déclara	ation de conformité CE	134
15.	Docum	entation des modifications	135
16.	Access	oires	136
	16.1.	Batterie B40 ou boîtier de batterie B40	136
	16.2.	Station d'accueil et de charge MobilePad avec bloc	
		d'alimentation Vectron PS30	137
	16.3.	Stylets	138
	16.3.1.	Stylet	138
	16.3.2	Stylet Vectron	138
	16.3.3	Stylet multifonctions	139
	16.4.	WLAN Access Point Professional	139
	16.5.	Licence d'impression en réseau pour WLAN	140
	16.6.	Imprimante Bixolon SPP-R200	140
17.	Autres	produits Vectron	141
	17.1.	Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron	141
	17.1.1.	Vectron POS SteelTouch II	142
	17.1.2.	Vectron POS SteelTouch PC	143
	17.1.3.	Vectron POS Modular	144
	17.1.4.	Vectron POS ColorTouch	145
	17.1.5.	Vectron POS Vario	146
	17.1.6.	Vectron POS Mini	147



17.2.	Systèmes d'encaissement mobiles / hybrides Vectron	148
17.2.1.	Vectron POS MobilePro	148
17.2.2.	Vectron POS MobileTouch	149
17.2.3.	Vectron POS MobileXL	150
17.3.	Logiciel Vectron	151
17.3.1.	Logiciel Vectron POS	151
17.3.2.	Vectron POS PC	151
17.3.3.	Vectron Commander	152



Explication des termes et des symboles

Ce chapitre vous présente les termes et les symboles utilisés dans ce manuel.

1.1. Consignes de sécurité

Ce manuel contient des consignes de sécurité attirant votre attention sur les risques liés à Vectron POS Mobile-Pad, que nous appellerons MobilePad dans les pages qui suivent.

Chaque consigne de sécurité comprend trois éléments, le mot-clé (1), le texte (2) et le symbole (3).



Fig. 1: Exemple de consigne de sécurité

1.1.1. Mots-clés

Les mots-clés informent sur le risque que comporte une situation dangereuse. Le risque contient des informations sur la gravité des conséquences d'une blessure et sur la probabilité d'une blessure.

A DANGER

« DANGER » désigne un situation dangereuse comportant un risque important et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.

A AVERTISSEMENT

« AVERTISSEMENT » désigne un situation dangereuse comportant un risque moyen et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

« ATTENTION » désigne un situation dangereuse comportant un risque faible et pouvant provoquer des lésions corporelles faibles à moyennes si elle n'est pas évitée.

GARE

« GARE » désigne une situation dangereuse pouvant se solder par des dommages matériels si elle n'est pas évitée.



1.1.2. Texte d'avertissement

Les informations du texte d'avertissement concernant les dommages corporels sont placées selon le même ordre dans chaque consigne de sécurité.

Danger de choc électrique

- Courants de forte intensité au niveau du bloc d'alimentation
- ▶ Ne pas ouvrir un bloc d'alimentation
- Danger de mort ou de brûlure
 - Utilisez uniquement des blocs d'alimentation intacts

Le texte d'avertissement contient les informations suivantes :

- Vous apprenez où réside le danger.
- Vous apprenez ce qui est dangereux et où se situe le danger.
- Vous apprenez ce que vous n'avez pas le droit de faire.
- Vous apprenez quelles sont les conséquences de l'inobservation de la consigne de sécurité.
- Vous apprenez ce que vous devez faire pour éviter la situation dangereuse.

Les informations du texte d'avertissement concernant les dommages matériels sont placées selon le même ordre dans chaque consigne de sécurité.

Les produits de nettoyage corrosifs peuvent endommager la surface

- ▶ Ne pas utiliser de produit de nettoyage corrosif
- Utiliser uniquement des produits de nettoyage doux ou de l'eau pour le nettoyage

Le texte d'avertissement contient les informations suivantes :

- Vous apprenez ce qui peut causer le dommage matériel.
- Vous apprenez ce que vous n'avez pas le droit de faire.
- Vous apprenez ce que vous devez faire pour éviter le dommage matériel.

1.1.3. Symboles

Chaque consigne de sécurité est associée à un symbole graphique correspondant à la situation dangereuse. S'il n'y a aucun symbole spécial, c'est le symbole général qui est utilisé.

Les symboles d'avertissement ont la signification suivante :

Symboles	Signification
	Symboles d'avertissement généraux pour les mots-clés prévenant contre des dommages corporels.
	Symbole d'avertissement général pour des situations dangereuses pour les- quelles il n'existe aucun symbole d'aver- tissement spécial.
<u>A</u>	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers liés au courant électrique.



Symboles	Signification
\triangle	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers liés aux températures éle- vées.

1.2. Indications concernant les informations

Ce manuel contient des informations indiquant des informations utiles concernant l'utilisation de MobilePad.

Le symbole Information a la signification suivante :



Ce symbole Information désigne des indications concernant des informations pouvant être utiles pour l'utilisation de MobilePad.

2. Consignes générales de sécurité

Ce chapitre vous présente les dangers liés à l'utilisation de MobilePad.

Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes :

A DANGER	
	 Danger de choc électrique Courants électriques de forte intensité au niveau du cordon et du bloc d'alimentation Ne pas ouvrir un bloc d'alimentation Danger de mort ou de brûlure Utilisez uniquement des cordons et blocs d'alimentation intacts Utilisez uniquement des cordons et des blocs d'alimentation dans leur état d'origine Utilisez les liquides en dehors du cordon et du bloc d'alimentation



A DANGER	
	 Danger, température élevée Les batteries B40 peuvent s'enflammer Ne pas jeter les batteries B40 au feu et ne pas les exposer à de fortes températures Ne pas ouvrir, laisser tomber ou modifier les batteries B40 Risque de brûlure Charger les batteries B40 à une température entre 0 et 45 °C et une hygrométrie entre 45 et 85 pour cent Décharger les batteries B40 à une température entre -10 et 60 °C et une hygrométrie entre 45 et 85 pour cent Entreposer les batteries B40 à une température entre -20 et 60 °C et une hygrométrie entre 45 et 85 pour cent

A ATTENTIONDanger de choc électrique• Court-circuit dans le circuit basse tension
du bloc d'alimentation• Ne pas verser de liquide sur MobilePad,
son cordon et son bloc d'alimentationVous pouvez subir un choc électrique
• Utilisez les liquides en dehors du cordon
et du bloc d'alimentation

VECTRON POS MOBILEPAD

GARE	
	 Endommagement de MobilePad Chute de MobilePad à terre Transport et envoi de MobilePad dans un emballage inadéquat Surtension sur le réseau électrique Surtension due au raccordement d'un bloc d'alimentation inapproprié MobilePad pourrait être endommagé Placer MobilePad sur une surface stable, plane et de dimensions suffisantes Conserver l'emballage d'origine Transporter et envoyer MobilePad uniquement dans son emballage d'origine Raccorder MobilePad uniquement à une tension entre 100 et 240 Volts Utiliser uniquement des accessoires Vectron ou agréés par Vectron

GARE

\bigwedge	 Endommagement de la batterie B40 Court-circuit dans le circuit électronique de la batterie Les batteries B40 pourraient être endommagées Ne pas toucher les contacts des batteries B40 avec des objets métalliques Ne pas verser de liquide sur les batteries B40 ou nettoyer les batteries avec un liquide Ne pas réutiliser de batteries endommagées, les renvoyer à Vectron dans leur emballage d'origine ou les
	endommagées, les renvoyer à Vectron dans leur emballage d'origine ou les confier à un point de collecte de batteries usagées



	GARE
Ŵ	 Modification de la configuration et de la programmation de MobilePad Perte et modification illicite de données Modification illicite de la configuration et de la programmation Vous pouvez subir un préjudice financier et devoir supporter des conséquences juridiques Protéger les programmes par des mots de passe Affecter à chaque opérateur les droits dont il a strictement besoin

3. Au sujet de ce manuel

Le présent manuel utilisateur fait partie intégrante de MobilePad. Conservez le manuel utilisateur avec votre MobilePad. Si vous cédez votre MobilePad, n'oubliez pas de lui joindre ce manuel utilisateur.

3.1. Public ciblé

Ce manuel s'adresse aux utilisateurs finaux de MobilePad.

3.2. Objet

Ce manuel utilisateur vous informe sur les possibilités et les fonctions de MobilePad. Vous y apprendrez comment mettre votre MobilePad en service, comment l'utiliser et comment l'arrêter.

3.3. Suivi par les revendeurs

Vectron Systems AG est le fabricant de MobilePad. Vectron ne vend pas MobilePad directement à l'utilisateur final. Le revendeur spécialisé Vectron auprès duquel vous avez acquis votre MobilePad est votre interlocuteur pour toutes les questions concernant le système d'encaissement.

Les systèmes d'encaissement MobilePad que Vectron livre aux revendeurs spécialisés Vectron ne sont ni programmés ni configurés. Votre revendeur spécialisé Vectron devrait avoir programmé et configuré votre système d'encaissement MobilePad en accord avec vous et vos souhaits.



C'est pour cette raison que le manuel utilisateur ne contient que des informations communes à tous les systèmes d'encaissement MobilePad car le logiciel Vectron-POS a été programmé et configuré spécialement pour vous. Ce manuel utilisateur ne contient aucune information pour la programmation et la configuration du système d'encaissement MobilePad.

Votre revendeur Vectron vous a normalement fait suivre une formation détaillée et remis une documentation sur la programmation et la configuration de votre logiciel Vectron-POS.

3.4. Au sujet du contenu

Le chapitre « Description de la prestation » vous donne un aperçu des tâches qui peuvent être accomplies avec MobilePad. Le chapitre « Description de l'appareil » vous apprend quels sont les composants de MobilePad, où ils se trouvent et quelles en sont la dénomination et la fonction.

Le chapitre « Mise en service » explique les préparatifs pour la mise en service de MobilePad. Le fonctionnement normal de MobilePad est exposé dans le chapitre « Fonctionnement ». Le chapitre « Mise hors service » décrit comment mettre votre MobilePad hors service si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une durée prolongée.

Le chapitre « Pannes, origines possibles et remèdes » vous fournit une aide en cas de dérangement. Le chapitre « Service et entretien » explique comment nettoyer MobilePad et comment obtenir un support technique. Le chapitre « Elimination » vous apprend comment éliminer MobilePad lorsque l'appareil ne vous servira plus. Le « Glossaire » explique les abréviations et les termes concernant MobilePad. Le chapitre « Icônes » présente les éléments graphiques de commande de MobilePad et leur signification.

La « Déclaration de conformité CE » précise les directives correspondant à MobilePad et d'après quelles normes MobilePad a été fabriqué. La « Documentation des modifications » recense les changements apportés au contenu du manuel utilisateur.

Le chapitre « Accessoires » renseigne sur les produits additionnels que vous pouvez acquérir pour votre Mobile-Pad. Le chapitre « Autres produits Vectron » indique quels produits Vectron propose en plus de MobilePad.



4. Description de la prestation

Ce chapitre vous renseigne sur les propriétés de votre Mobile-Pad. Vous obtiendrez également des informations sur l'utilisation conforme de MobilePad et sur ses caractéristique techniques.

MobilePad est un système d'encaissement hybride composé de deux éléments : le système d'encaissement MobilePad et la station d'accueil et de charge MobilePad. Vous avez acquis séparément ces deux éléments. Le terme « hybride » signifie que vous pouvez utiliser le système d'encaissement MobilePad de manière mobile ou stationnaire, dans sa station d'accueil et de charge.

Le système d'encaissement MobilePad comprend le système d'encaissement MobilePad avec une batterie B40 et un boîtier de batterie B40.

La station d'accueil et de charge MobilePad comprend la station d'accueil et de charge ainsi que le bloc d'alimentation Vectron PS30 avec son cordon d'alimentation.

4.1. Système d'encaissement MobilePad

MobilePad est un système d'encaissement mobile utilisable sans liaison avec un réseau informatique.

Le système d'encaissement MobilePad comprend un boîtier en magnésium résistant aux chocs et protégé contre les éclaboussures.

Le Touchscreen, un écran sensible au toucher, permet de saisir des données, comme par exemple des opérations de caisse, avec les doigts ou un stylet. L'afficheur est lisible même au soleil. Le système d'encaissement MobilePad transmet sans fil par WLAN les données qui ont été saisies. Il supporte le standard de sécurité WEP pour le cryptage de données. La liaison sans fil avec le réseau permet par exemple d'actualiser le logiciel Vectron-POS et de lire les données des commandes.

Le système d'encaissement MobilePad peut établir une liaison avec plusieurs Access Points. Il choisit de lui-même l'Access Point dont le signal radio est le plus meilleur. Cette fonction permet de couvrir une large zone d'émission et de réception. Votre revendeur spécialisé Vectron peut vérifier si le système d'encaissement MobilePad peut être incorporé dans un WLAN existant.

Le système d'encaissement MobilePad est équipé de deux antennes WLAN afin de bénéficier de la meilleure réception possible.

Bluetooth permet de raccorder sans fil sur des distances réduites des appareils au système d'encaissement Mobile-Pad, par exemple des imprimantes mobiles.

Le système d'encaissement MobilePad est doté d'un emplacement pour carte SIM. Votre revendeur Vectron peut y installer une carte SIM pour que vous puissiez par exemple crypter à l'avenir les données de la mémoire fiscale.

Un capteur identifie le mouvement de basculement du système d'encaissement MobilePad. Votre revendeur spécialisé Vectron peut configurer votre système d'encaissement MobilePad pour que le contenu de son écran soit tourné de 180 degrés, par exemple pour montrer à un client sa commande ou sa facture. Par ailleurs, le système d'encaissement peut être programmé de manière à passer en mode de repos quand il est placé dans une position donnée.



Un haut-parleur est intégré dans le système d'encaissement MobilePad. Le système d'encaissement MobilePad peut annoncer par des signaux acoustiques les messages du système. Demandez à votre revendeur spécialisé Vectron de vous configurer ces sons si vous le souhaitez.

Votre revendeur spécialisé Vectron peut configurer votre système d'encaissement MobilePad de telle manière que la fonction interne de vibration informe par exemple de messages entrants tels qu'un ServiceCall pourrait en transmettre.

Le système d'encaissement MobilePad est livré avec une batterie B40. La batterie lithium-ions délivre selon l'utilisation et les conditions environnantes de l'énergie permettant d'atteindre une autonomie de quatre heures environ. Vous pouvez placer une autre batterie B40 dans le système d'encaissement MobilePad. La durée d'utilisation est ainsi allongée pour atteindre huit heures environ. La durée de service dépend par exemple de l'activation du WLAN et de l'écran ou de la programmation de la fonction d'économie d'énergie.

Une batterie peut être changée pendant le fonctionnement lorsque deux batteries sont placées dans le système d'encaissement MobilePad et que la batterie qui reste dans le système d'encaissement pendant le changement est chargée à plus de cinq pour cent. Les batteries peuvent être changées en peu de temps.

Le système d'encaissement MobilePad dispose d'un cache et d'une mémoire flash. En cas de panne d'électricité, le cache dans lequel sont enregistrées les données pendant le fonctionnement du système d'encaissement MobilePad est alimenté par une batterie tampon. Après le débranchement du système d'encaissement MobilePad, les données sont enregistrées dans la mémoire flash. Le système d'encaissement MobilePad dispose d'une fonction d'économie d'énergie permettant de débrancher certains composants. Grâce à la consommation d'énergie plus réduite, il est possible, selon les conditions ambiantes et le mode d'utilisation, de prolonger la durée d'utilisation du système d'encaissement MobilePad.

A titre optionnel, le système d'encaissement MobilePad peut être équipé d'un transpondeur. Avec une carte de transpondeur, vous pouvez par exemple vous connecter au système d'encaissement. Par ailleurs, le transpondeur peut être utilisé pour un système de cartes de fidélité. Le transpondeur optionnel fonctionne d'après le standard radio TAG-It HF-I plus sur la fréquence de 13,56 MHz.

La programmation et la configuration du système d'encaissement MobilePad doit être adaptée par votre revendeur spécialisé Vectron selon vos souhaits.

4.2. Logiciel Vectron POS

Le système d'encaissement MobilePad vous est livré avec un logiciel Vectron POS configuré et programmé par votre revendeur Vectron.

Tous les systèmes d'encaissement Vectron emploient le même logiciel Vectron POS. L'interface utilisateur peut être adaptée aux diverses tailles d'écrans des systèmes d'encaissement mobiles et stationnaires.

Les fonctions pouvant être utilisées avec le logiciel Vectron POS installé dépendent de la version du logiciel utilisé, de la configuration et de la programmation du système d'encaissement MobilePad.



4.3. Station d'accueil et de charge MobilePad

La station d'accueil et de charge MobilePad vous permet de charger des batteries B40 et de raccorder des appareils supplémentaires comme par exemple des imprimantes, des afficheurs clients et des tiroir-caisses au système d'encaissement MobilePad.

Vous pouvez charger simultanément jusqu'à quatre batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad : deux batteries dans les logements de la station d'accueil et de charge et deux autres batteries, si celles-ci se trouvent dans le système d'encaissement MobilePad et que celui-ci est placé dans la station d'accueil et de charge. Vous pouvez utiliser le système d'encaissement MobilePad pendant la charge dans la station d'accueil et de charge MobilePad.

La charge d'une batterie déchargée dans la station d'accueil et de charge MobilePad dure environ quatre heures. La station d'accueil et de charge nécessite une durée plus longue pour recharger la batterie du système d'encaissement MobilePad quand il est en marche. Les témoins lumineux du système d'encaissement MobilePad et les témoins de charge des logements de batteries indiquent par exemple si les batteries B40 qui s'y trouvent sont en cours de charge ou si la charge est déjà terminée.

Vous pouvez raccorder aux deux ports USB et quatre ports série au dos de la station d'accueil et de charge MobilePad des appareils supplémentaires comme par exemple des imprimantes, des afficheurs clients et des scanners. La face avant de la station d'accueil et de charge MobilePad comprend un autre port USB pour le raccordement d'une clé USB ou d'un clavier par exemple. Votre revendeur spécialisé Vectron peut intégrer le système d'encaissement MobilePad dans un réseau de caisses par le biais de l'interface réseau qui se trouve dans la station d'accueil de charge MobilePad. Le système d'encaissement MobilePad peut recevoir des données par le réseau et les envoyer à d'autres systèmes d'encaissement si le système d'encaissement se trouve dans la station d'accueil et de charge.

La station d'accueil et de charge MobilePad dispose d'une interface à laquelle des tiroir-caisses peuvent être raccordés. Avec un câble Y, jusqu'à deux tiroir-caisses peuvent être raccordés à la station d'accueil et de charge Mobile-Pad.

Un antivol peut être fixé au raccordement Kensington pour protéger du vol la station d'accueil et de charge MobilePad avec un cadenas et un câble en acier.

Une serrure opérateur est montée sur le boîtier du système d'encaissement MobilePad. Avec la clé opérateur correspondante, vous pouvez vous connecter au système d'encaissement MobilePad si celui-ci est placé dans la station d'accueil et de charge. Votre revendeur spécialisé Vectron doit avoir réglé le système de serrure pour vous.

4.4. Utilisation conforme

Le système d'encaissement MobilePad peut être utilisé comme système d'encaissement hybride. La station d'accueil et de charge MobilePad peut être utilisée pour recharger des batteries B40, raccorder des appareils additionnels agréés et comme système d'encaissement stationnaire en liaison avec le système d'encaissement MobilePad.

La station d'accueil et de charge MobilePad doit être reliée à une prise électrique reliée à la terre avec le cordon d'alimentation fourni avec fiche de sécurité et le bloc



d'alimentation Vectron PS30. L'utilisation d'autres cordons et blocs d'alimentation n'est pas conforme à la destination de l'appareil. Le réseau électrique doit être protégé par un disjoncteur à courant de défaut.

Il est interdit d'ouvrir le système d'encaissement Mobile-Pad, la station d'accueil et de charge MobilePad, le bloc d'alimentation Vectron PS30 et les batteries B40. Il est interdit de modifier le système d'encaissement, la station d'accueil et de charge ou ses accessoires.

L'utilisateur du système d'encaissement MobilePad est responsable de l'enregistrement et de la sauvegarde des données générées avec MobilePad. Les données doivent être traitées et enregistrées de manière à répondre aux exigences de l'administration fiscale.

Selon la configuration et la programmation du logiciel Vectron POS, les opérateurs peuvent modifier les données enregistrées, la configuration et la programmation du système d'encaissement MobilePad, par exemple la table des articles et des droits pour les utilisateurs. En outre, les opérateurs peuvent exécuter des fonctions comme par exemple l'annulation de saisies si celles-ci sont activées dans la gestion des droits du système d'encaissement.

Nous vous recommandons de vous prémunir contre des modifications indésirables dans les parties du programme évoquées précédemment. Ces parties du programme peuvent être protégées au moyen de clés opérateur, de cartes de transpondeur et de mots de passe. Les droits dont dispose chaque opérateur devraient être spécifiés dans la table des droits du système d'encaissement. Les opérateurs ne doivent cependant jamais se séparer des clés opérateurs et cartes de transpondeur qui activent ces droits. Les mots de passe doivent uniquement être connus de leurs opérateurs respectifs. Les droits doivent être accordés avec circonspection aux utilisateurs car selon les droits dont ils sont titulaires, les opérateurs peuvent modifier ou supprimer la configuration, la programmation et des données. Ces manipulations peuvent se solder par des dommages financiers et avoir des conséquences pénales car les données enregistrées pourraient par exemple ne plus être conformes aux exigences de l'administration fiscale.

L'utilisateur du système d'encaissement MobilePad est luimême responsable de l'attribution des droits aux utilisateurs. Avant la mise en service, votre revendeur Vectron devrait établir avec vous un concept d'attribution des droits aux utilisateurs et n'accorder aux différents utilisateurs du système d'encaissement MobilePad que les droits dont ils ont strictement besoin.

Votre revendeur spécialisé Vectron est responsable de la programmation et de la configuration du système d'encaissement MobilePad. Vectron vous recommande de pas procéder de votre propre initiative à des changements dans la programmation et la configuration.

En cas de questions ou si vous avez des souhaits concernant la programmation et la configuration, veuillez vous mettre en rapport avec votre revendeur spécialisé Vectron.

Le système d'encaissement MobilePad, la station d'accueil et de charge MobilePad, le bloc d'alimentation Vectron PS30 et les batteries B40 ne peuvent être ouverts que dans les circonstances décrites au chapitre 4.5 « Caractéristiques techniques » à la page 32. L'emploi de ces composants en dehors de ces circonstances n'est pas conforme. Ne pas installer et utiliser la station d'accueil et de charge MobilePad à l'extérieur.

L'écran tactile peut uniquement être touché avec un stylet ou avec les doigts.



Les batteries B40 peuvent être chargées dans la station d'accueil et de charge MobilePad ou dans le système d'encaissement MobilePad quand celui-ci est placé dans la station d'accueil et de charge MobilePad.

Pour l'emploi de MobilePad, utilisez uniquement des accessoires originaux Vectron ou des accessoires agréés par Vectron. Votre revendeur spécialisé Vectron vous informera volontiers sur les accessoires que vous pouvez utiliser avec votre MobilePad.

Conservez l'emballage pour le cas où vous devriez expédier l'appareil. Utilisez uniquement l'emballage original pour expédier le système d'encaissement MobilePad et la station d'accueil et de charge MobilePad. Vectron Systems AG ne reconnaît pas les dommages dus à un emballage non conforme.

L'utilisation conforme de l'appareil comprend également la lecture et la compréhension du présent manuel utilisateur. Tenir également compte des règles de prévention des accidents éditées par les caisses de prévoyance professionnelles.

Toute autre utilisation que celle décrite ici est non conforme à la destination de l'appareil. Vectron Systems AG décline toute responsabilité pour les dommages ou les blessures causés par une utilisation non conforme.

4.5. Caractéristiques techniques

Ce chapitre vous renseigne sur les caractéristiques techniques de votre MobilePad.

4.5.1. Système d'encaissement MobilePad

Caractéristiques techniques du système d'encaisse- ment MobilePad		
Ecran	TFT LCD de 21,34 cm (8,4")	
Eclairage	Rétroéclairage par DEL	
Taille de l'écran	17,0 x 12,8 cm ; actif	
Résolution	600 x 800 pixels	
Couleurs	jusqu'à 256	
Saisie	Touchscreen	
Boîtier	Deux parties en magnésium, pro- tégé contre les éclaboussures	
Processeur	Processeur 64 bits, 131 MHz	
Mémoire vive	SDRAM 64 Mo	
Cache	2 Mo SRAM	
Mémoire de masse	1 Go Flash	
Ports et interfaces	en liaison avec la station d'accueil et de charge	
Réseau non filaire	IEEE 802.11b	
Bluetooth	2.0	
Audio	Haut-parleur mono, 1 W	
Capteur d'inclinai- son	Capteur d'inclinaison quatre directions	
Alarme par vibration	intégrée	
Alimentation élec- trique	jusqu'à deux batteries lithium- ions, de 2600 mAh chacune	



Caractéristiques techniques du système d'encaisse- ment MobilePad		
Batterie-tampon	pour alimenter en permanence le cache	
Consommation	0,03 à 5 W	
Température	entreposage : -20 à 70 °C en service : -10 à 50 °C	
Hygrométrie	10 à 80 %, aucune condensation	
Dimensions (L x H x P)	24,7 x 4,5 x 17,4 cm	
Poids	940 g, sans les batteries	
Homologation	CE	

4.5.2. Batterie B40

Caractéristiques	techniques de la batterie B40
Туре	Batterie lithium-ions
Capacité de charge	2600 mAh
Tension	7,4 V
Température	Entreposage : -20 à 60 °C Charge : 0 à 45 °C température d'élément Décharge : -10 à 60 °C tempéra- ture d'élément
Hygrométrie	45 à 85 %, aucune condensation
Durée de vie	environ 500 cycles de charge
Dimensions (L x H x P)	7,6 x 2,3 x 6,5 cm
Poids	129 g

VECTRON POS MOBILEPAD

4.5.3. Station d'accueil et de charge MobilePad

Caractéristiques techniques de la station d'accueil et de charge MobilePad		
Interface pour tiroir-caisses	1 x type de connexion RJ12 ; pour jusqu'à deux tiroir-caisses avec câble Y	
Interface réseau	1 x 10/100BASE-T ; Ethernet	
Ports USB	3 x USB 1.1 ; type de connexion A ; dont un sur la face avant	
Ports série	4 x RS232 ; type de connexion RJ45 ; pour appareils additionnels	
Serrure opérateur	Dallas iButton Standard ; option Dallas iButton Magnet ou Addimat	
Tension à l'entrée	24 V continu	
Intensité à l'entrée	3,33 A max.	
Consommation	80 W max.	
Température	entreposage : -10 à 70 °C en service : 0 à 45 °C	
Hygrométrie	45 à 85 %, aucune condensation	
Dimensions (L x H x P)	25,2 x 14,9 x 22,9 cm	
Poids	1290 g	

4.5.4. Bloc d'alimentation Vectron PS30

Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation Vectron PS30		
Tension à l'entrée	100 à 240 V alternatif	
Intensité à l'entrée	1,07 A max.	
Tension à la sortie	+ 24 V continu	



Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation Vectron PS30		
Intensité à la sortie	3,33 A max.	
Puissance à la sortie	80 W max.	
Consommation	93 W max.	
Pertes à vide	0,3 à 0,5 W	
Température	entreposage : -40 à 85 °C en service : 0 à 40 °C	
Hygrométrie	en service : 5 à 95 %, aucune condensation	
Dimensions (L x H x P)	7,6 x 14,6 x 4,3 cm	
Poids	585 g	
Homologations	CE, UL	

4.5.5. Logiciel Vectron POS

Caractéristiques tec	chniques du logiciel Vectron POS	
100.000	Articles *	
65.535	Départements *	
1.000	Opérateurs *	
65.535	Tables ou clients *	
200	Caisses par groupe *	
100	Imprimantes par groupe *	

* Valeurs maximales pouvant uniquement être atteintes moyennant une programmation spéciale.

5. Description de l'appareil

MobilePad se compose de deux composants que vous avez acquis séparément : le système d'encaissement MobilePad et la station de charge MobilePad.

5.1. Contenu de la livraison

La livraison du système d'encaissement Vectron MobilePad comprend les pièces énumérées ci-après. Après réception de la livraison, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.

- Système d'encaissement Vectron POS MobilePad
- Deux batteries B40
- Logiciel Vectron-POS avec licence
- Manuel utilisateur
- Carton d'expédition

La livraison de la station d'accueil et de charge MobilePad comprend les pièces énumérées ci-après. Après réception de la livraison, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.

- Station d'accueil et de charge Vectron POS MobilePad
- Bloc d'alimentation externe Vectron PS30
- Cordon d'alimentation
- Clé
- Quatre clés opérateur pour la serrure opérateur Dallas iButton Standard ou Dallas iButton Magnet
- Carton d'expédition


5.2. Description de l'appareil

Cette section présente les éléments constitutifs de Mobile-Pad, précise où ils se situent et quel en est le nom.

5.2.1. Système d'encaissement MobilePad vu de face



Fig. 2: Vue de face du système d'encaissement MobilePad

Pos.	Désignation
1	Témoin de fonctionnement 1
2	Capteur de luminosité
3	Témoin de fonctionnement 2
4	Touchscreen
5	Boîtier avant
6	Boîtier arrière
7	Œillet
8	Bouton de mise en marche/arrêt

Témoin de fonctionnement 1 et 2 Pos. 1, 3

Les témoins lumineux vous indiquent les états de fonctionnement du système d'encaissement MobilePad et les états de charge des batteries B40 quand le système d'encaissement est déposé dans la station d'accueil et de charge MobilePad.

Lampe		Couleur		Inter- valle	Etat
1	2	bleu	rouge vert	clignote une seule fois	Le système d'encais- sement a été mis sous tension
1 vert		ert	cligno- tant	Le système d'encais- sement a été retiré de la station d'accueil et de charge ; le sys- tème d'encaissement est en mode de repos	
1		bleu		cligno- tant	Le système d'encais- sement a reçu un message
1 vert		ert	en perma- nence	Le système d'encais- sement est placé dans la station d'ac- cueil et de charge ; les batteries du sys- tème d'encaissement sont entièrement chargées	
1	2	jaune		cligno- tant	Le système d'encais- sement est placé dans la station d'ac- cueil et de charge ; les batteries sont en cours de charge



Lampe		Couleur		Inter- valle	Etat
1	2	bleu	rouge	clignote une seule fois	Le système d'encais- sement a été mis sous tension ; la charge des batteries est trop faible pour pouvoir mettre en marche le système d'encaissement
1	2	rouge		clignote trois fois	La batterie corres- pondante est défec- tueuse
1	2	bleu	rouge	en perma- nence	La touche marche/ arrêt a été appuyée pour mettre le sys- tème d'encaissement hors tension
1	2	bleu	vert	cligno- tant	La touche marche/ arrêt a été appuyée, le système d'encais- sement est hors tension

Capteur de luminosité Pos. 2

Le capteur de luminosité mesure la quantité de lumière autour du système d'encaissement MobilePad et règle la clarté de l'écran en conséquence.

Touchscreen Pos. 4

C'est par l'intermédiaire du touchscreen que vous saisissez les données dans le système d'encaissement MobilePad avec vos doigts ou en vous aidant d'un stylet.

Œillet Pos. 7

C'est à cet œillet que se fixe la dragonne.

Bouton marche/arrêt Pos. 8

Le bouton marche/arrêt sert à mettre en marche le système d'encaissement MobilePad, à l'arrêter ou à le placer en repos.

5.2.2. Système d'encaissement MobilePad, vue de l'arrière



Fig. 3: Vue de l'arrière du système d'encaissement Mobile-Pad

Pos.	Désignation
1	Encoche de verrouillage de la serrure
2	Batterie B40 ou boîtier de batterie B40
3	Contacts pour la station d'accueil et de charge MobilePad
4	Encoche de verrouillage de la serrure
5	Batterie B40 ou boîtier de batterie B40



Encoche de verrouillage de la serrure Pos. 1, 4

Les verrouillages de la station d'accueil et de charge MobilePad s'engagent dans les encoches de verrouillage du système d'encaissement MobilePad quand vous fermez la station d'accueil et de charge MobilePad.

Batterie B40 ou boîtier de batterie B40 Pos. 2, 5

Vous pouvez placer jusqu'à deux batteries B40 dans le système d'encaissement MobilePad. Si une seule batterie B40 est en place, l'autre logement doit contenir le boîtier de batterie B40 joint à la livraison.

Contacts pour la station d'accueil et de charge MobilePad Pos. 3

C'est par les contacts de la station d'accueil et de charge MobilePad que les batteries B40 contenues dans les logements sont chargées. Le système d'encaissement Mobile-Pad est également relié via ces contacts aux interfaces de la station d'accueil et de charge MobilePad.

5.2.3. Système d'encaissement MobilePad, vue de détail



Fig. 4: Vue de détail du système d'encaissement MobilePad

Pos.	Désignation
1	Encoche de verrouillage de batterie
2	Contacts pour la batterie B40
3	Plaque de type
4	Verrouillage de la batterie
5	Logement de batterie
6	Encoche de verrouillage de batterie
7	Contacts pour la batterie B40
8	Verrouillage de la batterie
9	Logement de batterie



Encoche de verrouillage de la batterie Pos. 1, 6

Introduisez le ressort de verrouillage de la batterie B40 ou du boîtier de batterie B40 dans l'encoche quand vous introduisez une batterie ou un boîtier de batterie dans l'appareil.

Contacts pour la batterie B40 Pos. 2, 7

Le système d'encaissement MobilePad est alimenté en courant électrique par les contacts de la batterie B40.

La batterie B40 contenue dans le logement est chargée via les contacts de batterie B40 quand le système d'encaissement est en place dans la station d'accueil et de charge MobilePad.

Plaque de type Pos. 3

La plaque de type permet d'identifier sans équivoque le système d'encaissement MobilePad. Sur la plaque de type figurent la désignation de produit et le numéro de série du système d'encaissement MobilePad.

Verrouillage de batterie Pos. 4, 8

Introduisez dans le verrouillage de batterie le déverrouillage d'une batterie B40 ou d'un boîtier de batterie B40.

Logement de batterie Pos. 5, 9

Les batteries B40 ou boîtiers de batterie B40 prennent place dans les logements de batterie.

5.2.4. Vue d'une batterie B40



Fig. 5: Vue de la batterie B40

Pos.	Désignation
1	Déverrouillage de la batterie
2	Contacts de batterie
3	Plaque de type
4	Ressort de verrouillage de batterie



Déverrouillage de batterie Pos. 1

Appuyez sur le déverrouillage de batterie pour extraire la batterie B40 ou le boîtier de batterie B40 du logement de batterie.

Contacts de batterie Pos. 2

La batterie B40 alimente le système d'encaissement MobilePad en électricité par le biais des contacts de batterie.

La batterie est chargée au moyen des contacts de batterie quand celle-ci se trouve dans l'un des logements de la station d'accueil et de charge MobilePad. Les batteries sont également chargées par le biais des contacts quand cellesci sont en place dans le système d'encaissement, lui-même placé dans la station d'accueil et de charge MobilePad.

Plaque de type Pos. 3

La plaque de type permet d'identifier sans équivoque la batterie B40. Elle porte la désignation de produit et le numéro de série de la batterie B40.

Ressort de verrouillage de batterie Pos. 4

Le ressort de verrouillage de batterie fixe la batterie B40 dans le logement de batterie du système d'encaissement MobilePad ou dans l'un des logements de batterie de la station d'accueil et de charge MobilePad.

5.2.5. Station d'accueil et de charge MobilePad, vue de l'avant



Fig. 6: Station d'accueil et de charge MobilePad vue de l'avant

Pos.	Désignation
1	Verrouillage de serrure
2	Support MobilePad
3	Serrure opérateur
4	Serrure du système d'encaissement
5	Port USB
6	Verrouillage de serrure
7	Contacts de la station de charge pour le système d'encaissement MobilePad

Verrouillage de serrure Pos. 1, 6

Les verrouillages de serrures s'ouvrent et se ferment par rotation de la serrure du système d'encaissement.



Support MobilePad Pos. 2

Déposez le système d'encaissement MobilePad sur le support MobilePad pour charger les batteries B40.

Serrure opérateur Pos. 3

Si vous possédez une clé opérateur, vous pouvez vous connecter au système d'encaissement par l'intermédiaire de la serrure opérateur.

La figure représente la serrure opérateur Dallas iButton Standard. La serrure opérateur Addimat se monte à l'avant sur la droite, à côté du port USB.

Serrure du système d'encaissement Pos. 4

Moyennant la clé adéquate, vous pouvez ouvrir et fermer les verrouillages de la station d'accueil et de charge MobilePad. Le système d'encaissement et la station d'accueil et de charge sont reliés entre eux quand la serrure du système d'encaissement est fermée.

Port USB Pos. 5

Le port USB sert au raccordement à la station d'accueil et de charge MobilePad d'appareils additionnels et de supports d'enregistrement.

Contacts de la station de charge pour le système d'encaissement MobilePad Pos. 7

Les batteries B40 placées dans le système d'encaissement MobilePad sont chargées par l'intermédiaire des contacts de la station de charge MobilePad. En outre, une ligne de données relie le système d'encaissement MobilePad avec les interfaces de la station d'accueil et de charge Mobile-Pad.

5.2.6. Station d'accueil et de charge MobilePad, vue de l'arrière



Fig. 7: Station d'accueil et de charge MobilePad vue de l'arrière

Pos.	Désignation
1	Ouverture de ventilation
2	Témoin de charge
3	Témoin de fonctionnement
4	Témoin de charge
5	Ouverture de ventilation
6	Verrouillage de la batterie
7	Contacts de charge pour la batterie B40
8	Encoche de verrouillage de batterie
9	Logement de batterie
10	Contacts de charge pour la batterie B40
11	Verrouillage de la batterie
12	Logement de batterie



Ouverture de ventilation Pos. 1, 5

Ces ouvertures permettent à la chaleur produite dans la station d'accueil et de charge MobilePad de s'échapper.

Témoin de charge Pos. 2, 4

Le témoin de charge indique l'état de charge des batteries B40.

Couleur	Intervalle	Etat
orange	clignotant	batterie en cours de charge
orange	cligno- tement rapide	Les contacts de charge pour la bat- terie B40 n'ont pas de contact ou les batteries sont défectueuses
orange	perma- nent	La batterie est entièrement char- gée

Témoin de fonctionnement Pos. 3

Le témoin de fonctionnement s'allume en vert quand la station d'accueil et de charge MobilePad est alimentée en électricité.

Verrouillage de batterie Pos. 6, 11

Introduisez dans le verrouillage de batterie le déverrouillage d'une batterie B40 ou d'un boîtier de batterie B40.

Contacts pour la batterie B40 Pos. 7, 10

C'est par les contacts de charge que les batteries B40 sont chargées.

Encoche de verrouillage de batterie Pos. 8

Introduisez le ressort de verrouillage de la batterie B40 dans l'encoche quand vous introduisez une nouvelle batterie.

Logement de batterie Pos. 9, 12

Vous pouvez introduire et charger des batteries B40 dans les logements de batterie.

5.2.7. Station d'accueil et de charge MobilePad, vue du dessous



Fig. 8: Station d'accueil et de charge MobilePad vue du dessous



Pos.	Désignation
1	Plaque de type
2	Raccordement Kensington
3	Quatre ports série
4	Deux ports USB
5	Interface réseau
6	Interface pour tiroir-caisses
7	Raccordement électrique

Plaque de type Pos. 1

La plaque de type permet d'identifier sans équivoque la station d'accueil et de charge MobilePad. Elle comprend la désignation de produit et le numéro de série de la station d'accueil et de charge MobilePad.

Raccordement Kensington Pos. 2

Raccordement pour protéger du vol la station d'accueil et de charge MobilePad avec un cadenas et un câble en acier.

Ports série Pos. 3

Les ports série servent au raccordement d'appareils additionnels à la station d'accueil et de charge MobilePad.

Ports USB Pos. 4

Les ports USB servent au raccordement à la station d'accueil et de charge MobilePad d'appareils additionnels et de supports d'enregistrement.

Interface réseau Pos. 5

Vous pouvez connecter un câble de réseau à cette interface.

Interface pour tiroir-caisses Pos. 6

Vous pouvez raccorder ici jusqu'à deux tiroir-caisses au moyen d'un câble Y.

Raccordement électrique Pos. 7

La fiche du bloc d'alimentation Vectron PS30 se raccorde à la prise électrique.

5.2.8. Vue du bloc d'alimentation Vectron PS30





Pos.	Désignation
1	Câble électrique
2	Fiche d'alimentation
3	Fiche d'alimentation
4	Plaque de type



Fiche d'alimentation Pos. 2

La fiche d'alimentation se branche au raccordement électrique de MobilePad.

Fiche d'alimentation Pos. 3

C'est à la fiche d'alimentation que se connecte le raccord du cordon d'alimentation.

Plaque de type Pos. 4

La plaque de type permet d'identifier sans équivoque le bloc d'alimentation Vectron PS30. Sur la plaque de type figurent la désignation de produit et le numéro de série du bloc d'alimentation Vectron PS30.

5.2.9. Vue du cordon d'alimentation



Fig. 10: Vue du cordon d'alimentation

Pos.	Désignation
1	Raccord d'alimentation
2	Fiche de sécurité



Raccord d'alimentation Pos. 1

C'est au raccord d'alimentation que se connecte la fiche d'alimentation du bloc d'alimentation.

Fiche de sécurité Pos. 2

La fiche de sécurité se branche dans une prise électrique. La fiche peut différer du modèle représenté.

5.3. Dimensions



(dimensions en millimètres)





Fig. 13: Hauteur totale du système d'encaissement Mobile-Pad dans la station d'accueil et de charge MobilePad (dimensions en millimètres)

6. Mise en service

Ce chapitre vous indique comment mettre en service MobilePad.

Votre revendeur spécialisé Vectron a programmé et configuré votre système d'encaissement MobilePad avant sa mise en service. Votre revendeur devrait vous assister pour la mise en service.

Avant la mise en service, votre revendeur spécialisé Vectron devrait vous former à l'utilisation de MobilePad. Il devrait en outre vous informer des fonctions du système d'encaissement Mobile-Pad et les adapter à vos besoins.

Exemples de fonctions utiles et importantes :

- Mise en place et configuration des Access Points
- Configuration des signaux acoustiques et optiques
- Saisie des articles dans des tables d'articles
- Configuration de l'interface utilisateur
- Configuration des mots de passe
- Configuration des rapports
- Configuration de la sauvegarde de données
- Cryptage du réseau sans fil
- Economiser l'énergie
- Charge et décharge de la batterie B40
- Utilisation du système d'encaissement MobilePad
- Utilisation du système d'encaissement MobilePad dans des réseaux non filaires
- Intégration et utilisation du système d'encaissement MobilePad dans un réseau
- Raccordement d'appareils additionnels à la station d'accueil et de charge MobilePad



6.1. Mise en place de la station d'accueil et de charge MobilePad

Cette section vous apprend comment mettre en place la station d'accueil et de charge MobilePad, comment la raccorder à l'alimentation électrique et comment raccorder des appareils à la station d'accueil et de charge.

6.1.1. Choisir l'emplacement pour la mise en place de la station d'accueil et de charge Mobile-Pad

Cette section vous indique où et comment mettre en place la station d'accueil et de charge MobilePad.



GARE

Endommagement de la station
d'accueil et de charge MobilePad
Mise en place de la station d'accueil et de charge MobilePad comme décrit dans ce chapitre

- Installez la station d'accueil et de charge MobilePad dans un local bien ventilé dans lequel règne une température entre 0 et 40 °C et une hygrométrie entre 45 et 85 pour cent.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'aération de la station d'accueil et de charge.
- Choisissez l'emplacement de manière à ce que la station d'accueil et de charge MobilePad ne soit pas exposée au rayonnement solaire direct.
- Placez la station d'accueil et de charge MobilePad sur une surface stable, plane et de taille suffisante.

- Choisissez pour la station d'accueil et de charge Mobile-Pad un emplacement où aucun liquide ne pourra s'écouler sur celle-ci, sur son bloc d'alimentation et sur son cordon d'alimentation.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne subissent pas de traction.
- Posez les câbles de manière à ne pas trébucher sur ceux-ci.

6.1.2. Raccordement de la station d'accueil et de charge MobilePad à l'alimentation électrique

Cette section vous indique comment raccorder la station d'accueil et de charge MobilePad à l'alimentation électrique.

 Connectez la fiche d'alimentation du bloc d'alimentation à la prise électrique de la station d'accueil et de charge MobilePad.



Fig. 14: Connectez la fiche d'alimentation au raccordement électrique



- Placez la station d'accueil et de charge MobilePad à son emplacement.
- Connectez le raccord d'alimentation dans la fiche du bloc d'alimentation.



Fig. 15: Branchement du raccord dans la fiche d'alimentation

GARE	
Â	Une surtension peut endommager le bloc d'alimentation et l'électronique de la station d'accueil et de charge MobilePad ► Contrôler la tension du réseau électrique ► Paccorder MobilePad uniquement
	à un réseau délivrant une tension entre 100 et 240 Volts

• Connectez la fiche de sécurité du cordon d'alimentation à une prise reliée à la terre protégée par un disjoncteur à courant de défaut.

6.1.3. Raccordement d'appareils à la station d'accueil et de charge MobilePad

Cette section vous indique comment raccorder des appareils à la station d'accueil et de charge MobilePad.

- Ne raccordez que des accessoires Vectron d'origine et des accessoires agréés par Vectron à la station d'accueil et de charge MobilePad.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne subissent pas de traction.
- Posez les câbles de manière à ne pas trébucher sur ceux-ci.

6.2. Mise en place et charge des batteries B40

Ce chapitre vous indique comment mettre en place et charger des batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad ainsi que dans le système d'encaissement MobilePad.

Avant d'utiliser le système d'encaissement MobilePad pour la première fois, vous devrez charger entièrement la batterie B40 livrée.

Vous pouvez charger simultanément jusqu'à quatre batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad : deux batteries dans les logements de la station d'accueil et de charge et deux autres batteries, si celles-ci se trouvent dans le système d'encaissement MobilePad et que celui-ci est placé dans la station d'accueil et de charge MobilePad.



6.2.1. Mise en place et charge de batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad

Cette section vous indique comment mettre en place et charger des batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad.

La station d'accueil et de charge MobilePad doit être installée comme décrit au chapitre 6.1 « Mise en place de la station d'accueil et de charge MobilePad » à la page 59 pour pouvoir charger des batteries B40.

Vous pouvez charger simultanément jusqu'à quatre batteries B40 dans les logements de la station d'accueil et de charge.

GARE	
	 Des batteries inappropriées peuvent endommager la station d'accueil et de charge MobilePad Avant de mettre en place une batterie, vérifiez la plaque de type Utilisez uniquement des batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad



• Prenez une batterie B40 en main.

- Maintenez la batterie B40 de manière à ce que la plaque de type soit orientée vers la station d'accueil et de charge MobilePad et que le ressort de verrouillage de la batterie soit orienté en direction de l'encoche de verrouillage de batterie.
- Poussez la batterie B40 avec le ressort de verrouillage de batterie dans l'encoche de verrouillage de batterie.



Fig. 16: Placement de la batterie B40 dans le logement de batterie

• Poussez la batterie B40 près du déverrouillage de batterie en direction de la station d'accueil et de charge MobilePad jusqu'à ce qu'elle s'engage.





Fig. 17: Engager la batterie B40

• Vérifiez si la batterie est en train d'être chargée.





6.2.2. Mise en place de batteries B40 dans le système d'encaissement MobilePad

Cette section vous apprend comment placer des batteries B40 dans le système d'encaissement MobilePad.



GARE

_		
 Un court-circuit dans le circuit basse tension du système d'encaissement MobilePad peut endommager le système d'encaissement Ne pas utiliser le système d'encaissement si les contacts de charge ne sont pas protégés Placer des batteries B40 ou un boîtier de batterie B40 dans les deux logements de batteries 		

- Prenez une batterie B40 en main.
- Maintenez la batterie B40 de manière à ce que la plaque de type soit orientée vers le système d'encaissement MobilePad et que le ressort de verrouillage de la batterie soit orienté en direction de l'encoche de verrouillage de batterie.
- Poussez la batterie B40 avec le ressort de verrouillage de batterie dans l'encoche de verrouillage de batterie.





Fig. 18: Mise en place d'une batterie B40 dans le système d'encaissement MobilePad

• Poussez la batterie B40 près du déverrouillage de batterie en direction du système d'encaissement MobilePad jusqu'à ce qu'elle s'engage.



Fig. 19: Engager la batterie B40



• Placez dans le logement de batterie libre une batterie B40 ou le logement de batterie B40 joint à la livraison.

Fig. 20: Remplissage du logement de batterie libre

6.2.3. Placement du système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge MobilePad et charge des batteries B40

> Cette section vous indique comment mettre en place le système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge pour charger des batteries B40.

La station d'accueil et de charge MobilePad doit être installée comme décrit au chapitre 6.1 « Mise en place de la station d'accueil et de charge MobilePad » à la page 59. Les batteries B40 doivent être insérées dans le système d'encaissement MobilePad comme décrit au chapitre 6.2.2 « Mise en place de batteries B40 dans le système d'encaissement MobilePad » à la page 66 pour pouvoir être chargés.



 Placez le système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge MobilePad.



Fig. 21: Placer le système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge MobilePad

• Vérifiez si la batterie est en train d'être chargée.





La charge complète d'une batterie B40 vide dans le système d'encaissement MobilePad dure approximativement quatre heures. Ne retirez les batteries B40 du système d'encaissement MobilePad que lorsqu'elles sont entièrement chargées.

- Reliez éventuellement le système d'encaissement MobilePad à la station d'accueil et de charge MobilePad en le fermant à clé.
- Introduisez la clé dans la serrure.
- Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montrer jusqu'à ressentir une résistance.



Fig. 22: Fermeture à clé du système d'encaissement MobilePad



6.3. Paramétrage du réseau

En réseau, un système d'encaissement MobilePad peut envoyer par exemple des données à d'autres systèmes d'encaissement et recevoir des données provenant de ceux-ci.

Le système d'encaissement MobilePad est équipé d'un module WLAN et la station d'accueil et de charge Mobile-Pad possède une interface réseau pour intégrer le système d'encaissement dans un réseau.

Le système d'encaissement MobilePad peut être configuré et programmé de manière à ce que des données puissent être transférées par câble via l'interface réseau. Placez le système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge MobilePad. Par ailleurs, le système d'encaissement MobilePad peut être configuré et programmé de manière à ce que le WLAN soit activé et que les données soient transmises sans fil quand le système d'encaissement MobilePad est retiré de la station d'accueil et de charge MobilePad.

S'il n'y a aucun réseau câblé, le système d'encaissement MobilePad peut être configuré et programmé de manière à ce que le WLAN reste activé quand le système d'encaissement MobilePad est placé dans la station d'accueil et de charge MobilePad.

Une adresse MAC (adresse Media Access Control) unique a été accordée au module WLAN du système d'encaissement MobilePad et à l'interface réseau câblée de la station d'accueil et de charge MobilePad. Les adresses MAC identifient de manière unique les appareils d'un réseau. Vous pouvez déposer différents systèmes d'encaissement MobilePad dans une station d'accueil et de charge Mobile-Pad. Par ailleurs, vous pouvez déposer un système d'encaissement MobilePad dans différentes stations d'accueil et de charge MobilePad. Les appareils qui envoient des données dans le réseau peuvent être identifiés sans faute au moyen de l'adresse MAC et de l'adresse IP du système d'encaissement.

Contactez votre revendeur spécialisé Vectron si vous souhaitez intégrer le système d'encaissement MobilePad et la station d'accueil et de charge MobilePad dans un réseau.

6.3.1. Paramétrage d'un réseau filaire

Votre revendeur spécialisé Vectron peut paramétrer le réseau filaire. Lisez les conseils ci-après et contactez votre revendeur spécialisé Vectron si vous avez des questions et des souhaits concernant l'installation, la programmation et la configuration.

Un câble réseau est raccordé à l'interface réseau de la station d'accueil et de charge MobilePad. Un routeur ou une prise réseau doit se trouver à proximité de la station d'accueil et de charge MobilePad afin de pouvoir incorporer la station d'accueil et de charge MobilePad dans un réseau au moyen d'un câble réseau.

6.3.2. Réalisation d'un réseau non filaire

Votre revendeur spécialisé Vectron peut paramétrer le réseau non filaire. Lisez les conseils ci-après et contactez votre revendeur spécialisé Vectron si vous avez des questions et des souhaits concernant l'installation, la programmation et la configuration.


Le système d'encaissement MobilePad peut se connecter à des réseaux non filaires en mode infrastructure et en mode Ad-hoc. Pour le mode infrastructure, un Access Point doit exister et être configuré afin de pouvoir employer un réseau non filaire. L'Access Point règle la communication entre les appareils de réseaux non filaires. En mode Ad-hoc, le système d'encaissement MobilePad établit une liaison directe avec un autre appareil, par exemple une imprimante. Un module WLAN disponible comme accessoire doit être raccordé à cette imprimante.

GARE		
	 Accès de tiers à vos données Ne pas utiliser de liaisons réseaux si elles ne sont pas cryptées Les données échangées sur le réseau doivent être cryptées Pour protéger vos données des accès de tiers, faites dans tous les cas paramétrer le cryptage par votre revendeur spécialisé Vectron 	

- L'antenne de l'Access Point qui reçoit les signaux émis par le système d'encaissement MobilePad doit se situer à au moins deux mètres au-dessus du sol afin de bénéficier d'un signal de bonne qualité entre le système d'encaissement MobilePad et l'Access Point.
- L'antenne de l'Access Point doit être orientée de manière à recevoir les signaux radio du système d'encaissement MobilePad dans toute la zone d'évolution de l'opérateur.
- La puissance du réseau non filaire comme par exemple la portée du signal radio dépend de l'Access Point utilisé et des obstacles. Les obstacles comme par ex. les arbres, les murs ou les personnes qui s'intercalent entre les antennes du système d'encaissement MobilePad et l'antenne de l'Access Point réduisent la portée.

- Le nom du réseau, c-à-d. le SSID de l'Access Point, ne doit pas être masqué, sinon le système d'encaissement MobilePad ne peut pas établir de liaison avec l'Access Point.
- La même version du logiciel Vectron-POS doit être installée sur tous les systèmes d'encaissement du réseau de caisses.

6.4. Aménagement de Bluetooth

Bluetooth permet par exemple de connecter sans fil le système d'encaissement MobilePad à des imprimantes.

Votre revendeur spécialisé Vectron peut régler le Bluetooth pour vous. Lisez les conseils ci-après et contactez votre revendeur spécialisé Vectron si vous avez des questions et des souhaits concernant l'installation, la programmation et la configuration.

La puissance de Bluetooth comme par exemple la portée du signal radio dépend du récepteur Bluetooth utilisé et des obstacles. Les obstacles comme par ex. les arbres, les murs ou les personnes qui s'intercalent entre les antennes du système d'encaissement MobilePad et l'antenne du récepteur Bluetooth réduisent la portée.



7. Fonctionnement

Ce chapitre vous indique comment utiliser MobilePad en fonctionnement normal.



Ce chapitre décrit une configuration-modèle du logiciel Vectron-POS. La programmation et la configuration de votre système d'encaissement que votre revendeur spécialisé Vectron a effectuées pour vous peuvent différer de cet exemple.

7.1. Maintien du système d'encaissement MobilePad

Cette section vous apprend comment tenir le système d'encaissement MobilePad.

• Tenez le système d'encaissement MobilePad comme indiqué dans l'illustration suivante.



Fig. 23: Maintien du système d'encaissement MobilePad

7.2. Transport du système d'encaissement MobilePad

Cette section vous apprend comment transporter le système d'encaissement MobilePad.



 Pour transporter le système d'encaissement MobilePad, tenez-le des deux mains, son écran étant orienté vers vous.



Fig. 24: Transport du système d'encaissement MobilePad



7.3. Mise en marche / arrêt du système d'encaissement MobilePad et mise en repos

Cette section vous apprend comment mettre en marche / arrêter le système d'encaissement MobilePad et comment le mettre en repos.

7.3.1. Mise en marche du système d'encaissement MobilePad

Si le MobilePad a été mis en service comme décrit au au chapitre 6 « Mise en service » à la page 58, vous pouvez alors mettre le système d'encaissement MobilePad sous tension.

• Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche le système d'encaissement MobilePad.



Fig. 25: Mise en marche du système d'encaissement MobilePad



Les témoins de fonctionnement du système d'encaissement MobilePad clignotent en rouge, en bleu et ensuite en vert quand le système d'encaissement MobilePad a été mis en route.

7.3.2. Mise en repos du système d'encaissement MobilePad

Cette section vous apprend comment mettre en repos le système d'encaissement MobilePad.

La consommation d'énergie du système d'encaissement MobilePad est réduite quand celui-ci est en repos puisque l'écran par exemple est débranché.

• Appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt jusqu'à ce que l'écran s'éteigne afin de mettre le système d'encaissement MobilePad en position de repos.



Fig. 26: Mise en repos du système d'encaissement Mobile-Pad





Le témoin de fonctionnement 1 clignote en vert quand le système d'encaissement MobilePad est en repos.

7.3.3. Activation du système d'encaissement MobilePad à partir de l'état de repos

Cette section vous apprend comment activer le système d'encaissement MobilePad à partir de l'état de repos.

• Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour activer le système d'encaissement MobilePad à partir de l'état de repos.



Fig. 27: Activation du système d'encaissement MobilePad à partir de l'état de repos

7.3.4. Arrêt du système d'encaissement Mobile-Pad

Cette section vous apprend comment arrêter le système d'encaissement MobilePad.

 Pour arrêter le système d'encaissement MobilePad, appuyez sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que les témoins de fonctionnement clignotent en bleu et en vert.



Fig. 28: Arrêt du système d'encaissement MobilePad



7.4. Charge de la batterie B40

Le système d'encaissement MobilePad affiche le message « Charger batterie! » à l'écran quand la charge complète des batteries B40 contenues dans le système d'encaissement MobilePad est de sept pour cent. Rechargez les batteries quand ce message s'affiche. Le système d'encaissement MobilePad se met à l'arrêt si vous n'observez pas ce message.

 Chargez les batteries B40 comme décrit au chapitre 6.2.1 « Mise en place et charge de batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad » à la page 63 ou au chapitre 6.2.3 « Placement du système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge MobilePad et charge des batteries B40 » à la page 68.





Chargez et déchargez toujours entièrement les batteries MobilePad B40 afin de conserver aussi longtemps que possible leur capacité de charge.



Remplacez les batteries B40 par des batteries neuves quand les périodes de temps pendant lesquelles vous pouvez utiliser le système d'encaissement MobilePad deviennent très courtes.



7.5. Remplacement des batteries B40

Cette section vous apprend comment remplacer les batteries B40 et le boîtier de batterie B40.

La procédure de remplacement de batterie est différente selon qu'il y a une ou deux batteries B40 en place. Si une seule batterie B40 se trouve dans le système d'encaissement MobilePad, vous devrez éteindre le système d'encaissement avant de remplacer la batterie. Si deux batteries B40 se trouvent dans le système d'encaissement MobilePad, vous pouvez remplacer la batterie B40 déchargée pendant le fonctionnement de l'appareil.

Jusqu'à deux batteries B40 peuvent prendre place dans le système d'encaissement MobilePad. Si seulement une batterie B40 est en place, il faut introduire un boîtier de batterie B40 dans le logement de batterie libre.

	GARE
Ŵ	 Un court-circuit dans le circuit basse tension du système d'encaissement MobilePad peut endommager le système d'encaissement Ne pas utiliser le système d'encaissement si les contacts de charge ne sont pas protégés Placer des batteries B40 ou un boîtier de batterie B40 dans les deux logements de batteries

7.5.1. Changement de batterie si une seule batterie se trouve dans l'appareil

Cette section vous indique comment remplacer la batterie B40 quand une seule batterie seulement est en place dans le système d'encaissement MobilePad.

- Vérifiez avec l'indicateur de charge à l'écran dans quel logement la batterie B40 déchargée se trouve.
- Pour arrêter le système d'encaissement MobilePad, appuyez sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que les témoins de fonctionnement clignotent en bleu et en vert.



Fig. 29: Arrêt du système d'encaissement MobilePad



• Appuyez sur le déverrouillage de batterie de la batterie B40 déchargée jusqu'à ce que le verrouillage de batterie se relâche.



Fig. 30: Déverrouillage de la batterie B40

• Retirez la batterie B40 déchargée du logement de batterie.

	GARE
•	Des batteries inappropriées peuvent endommager le système d'encaissement MobilePad
<u>/!\</u>	 Avant de mettre en place une batterie, vérifiez la plaque de type Mettre en place uniquement des batteries B40 dans le système d'encaissement MobilePad

- Munissez-vous d'une batterie B40 chargée.
- Tenez la batterie B40 de telle sorte que le ressort de verrouillage de batterie soit orienté vers l'encoche de verrouillage de batterie.

85

R



• Poussez la batterie B40 avec le ressort de verrouillage de batterie dans l'encoche de verrouillage de batterie.

Fig. 31: Mise en place d'une batterie B40 dans le système d'encaissement MobilePad

• Poussez la batterie B40 près du déverrouillage de batterie en direction du système d'encaissement MobilePad jusqu'à ce qu'elle s'engage.



Fig. 32: Placement de la batterie B40 dans le logement de batterie



7.5.2. Changement de batterie si deux batteries se trouvent dans l'appareil

Cette section vous indique comment remplacer les batteries B40 quand deux batteries sont en place dans le système d'encaissement MobilePad.



Veillez à ce que la batterie B40 qui reste dans le système d'encaissement MobilePad pendant le changement de batterie soit suffisamment chargée.

- Vérifiez avec l'indicateur de charge à l'écran dans quel logement la batterie B40 déchargée se trouve.
- Appuyez sur le déverrouillage de batterie de la batterie B40 déchargée jusqu'à ce que le verrouillage de batterie se relâche.



Fig. 33: Déverrouillage de la batterie B40

• Retirez la batterie B40 déchargée du logement de batterie.

GARE			
\bigwedge	 Des batteries inappropriées peuvent endommager le système d'encaissement MobilePad Avant de mettre en place une batterie, vérifiez la plaque de type Utilisez uniquement des batteries B40 dans la station d'accueil et de charge MobilePad et dans le système d'encaissement MobilePad. 		

- Munissez-vous d'une batterie B40 chargée.
- Tenez la batterie B40 de telle sorte que le ressort de verrouillage de batterie soit orienté vers l'encoche de verrouillage de batterie.
- Poussez la batterie B40 avec le ressort de verrouillage de batterie dans l'encoche de verrouillage de batterie.
- Poussez la batterie B40 près du déverrouillage de batterie en direction du système d'encaissement MobilePad jusqu'à ce qu'elle s'engage.



Fig. 34: Placement de la batterie B40 dans le logement de batterie

• Si nécessaire, remplacez aussi la deuxième batterie B40.



7.6. Saisie de données dans le système d'encaissement MobilePad

Cette section vous indique comment saisir des données dans le système d'encaissement MobilePad avec l'écran tactile (touchscreen). Vous apprendrez également à reconnaître les éléments d'affichage présentées à l'écran.

La représentation à l'écran peut diverger de l'exemple donné dans ce manuel utilisateur. Celle-ci dépend de la configuration et de la programmation de votre système d'encaissement MobilePad.

La condition préalable pour la saisie de données dans le système d'encaissement MobilePad est que celui-ci ait été mis en service comme décrit au chapitre 6 « Mise en service » à la page 58. Par ailleurs, vous devez avoir mis en marche le système d'encaissement MobilePad comme décrit au chapitre 7.3.1 « Mise en marche du système d'encaissement MobilePad » à la page 77.



• Avec le stylet ou vos doigts, appuyez sur les boutons à l'écran.

Fig. 35: Saisie de données

Pos.	Désignation
1	Affichage d'état
2	Sélection du département
3	Sélection d'article
4	Bouton
5	Bloc numérique
6	Champ d'information
7	Champ de saisie
8	Affichage de reçu, de facture et de table



Affichage d'état Pos. 1

L'affichage d'état indique par exemple l'opérateur actuellement connecté, la puissance du signal du WLAN, le niveau de charge des batteries B4O en place dans le système d'encaissement MobilePad, la date et l'heure.

L'affichage d'état de la charge actuelle des batteries B40 peut fournir les indications suivantes :

Couleur	Charge actuelle des batteries en place
vert	charge supérieure à 30 pour cent
jaune	charge inférieure à 30 pour cent
rouge	charge inférieure à 15 pour cent

Une flèche dans l'affichage d'état de la charge actuelle des batteries B40 indique que les batteries B40 sont en charge.

Sélection de département Pos. 2

Dans la sélection de département, choisissez les départements comme par ex. les plats et les boissons.

Sélection d'article Pos. 3

Dans la sélection d'article, vous choisissez des articles enregistrés dans la programmation d'articles du système d'encaissement MobilePad et représentés dans l'interface utilisateur.

Bouton Pos. 4

Des boutons supplémentaires peuvent être disposés dans l'interface utilisateur comme par exemple le bouton <Espèces> pour établir la facture.

Bloc numérique Pos. 5

Le bloc numérique sert par exemple à saisir les montants que vous avez encaissés de la part d'un client.

Champ d'information Pos. 6

Ce champ affiche par exemple des informations sur le moyen de paiement, par ex. si le client paie en espèces ou par carte de crédit, ou encore le numéro d'une table.

Champ de saisie Pos. 7

Le champ de saisie présente par exemple les saisies que vous avez effectuées sur le bloc numérique.

Affichage de reçu, de facture et de table Pos. 8

L'affichage de reçu, de facture et de table présente par exemple les saisies d'articles, la facture pour un client et les opérations de saisie pour une table ouverte.



7.7. Connexion au système d'encaissement MobilePad

Cette section vous apprend comment vous connecter au système d'encaissement MobilePad.



Les boutons évoqués dans cette section et qui peuvent être représentés comme éléments graphiques sont illustrés au chapitre 13. « Icônes » à la page 127.

Après avoir programmé de votre système d'encaissement MobilePad, vous devez vous connecter au système d'encaissement. C'est à ce moment seulement que vous pouvez enregistrer par exemple des articles.

Le logiciel Vectron-POS enregistre les saisies et les affecte aux différents opérateurs. Des droits d'accès peuvent être affectés à chaque opérateur pour déterminer les fonctions qu'il est autorisé à exécuter.

Vous pouvez vous connecter de différentes manières au système d'encaissement MobilePad. Si vous possédez une clé opérateur et que vous souhaitez vous connecter avec celle-ci, poursuivez en lisant le chapitre 7.7.2. « Connexion avec la clé d'identification » à la page 92. Si vous ne possédez pas de clé opérateur, poursuivez en lisant le chapitre 7.7.1. « Connexion avec le bouton d'identification » à la page 92. Le système d'encaissement MobilePad peut être programmé pour vous permettre de vous connecter avec les deux méthodes. Vous pouvez aussi vous connecter au système d'encaissement MobilePad et vous en déconnecter au moyen d'une carte de transpondeur. Votre revendeur spécialisé Vectron peut monter dans le système d'encaissement le transpondeur nécessaire à cette fin. Contactez votre revendeur spécialisé Vectron s'il doit monter le transpondeur et programmer et configurer le système d'encaissement pour une connexion d'opérateur au moyen de cartes de transpondeur.

7.7.1. Connexion avec la touche opérateur

Suivez les opérations suivantes si votre système d'encaissement MobilePad a été programmé pour une connexion par la touche opérateur.

- Entrez le numéro de l'opérateur sur le bloc numérique.
- Appuyez sur le bouton <Opérateur>.



Le profil de l'opérateur en question peut être protégé par un code secret. Entrez le code secret pour pouvoir vous connecter.

- Entrez le code secret quand il vous sera demandé.
- Pour confirmer, appuyez sur le bouton <Crochet> ou sur <Enter> afin de connecter cet opérateur.



7.7.2. Connexion avec la clé opérateur

Cette section vous indique ce qu'est un système de serrure, comment il fonctionne et ce à quoi il faut veiller si vous l'utilisez.

Votre station d'accueil et de charge MobilePad est livrée avec un système de serrure. Il se compose de deux éléments : la serrure opérateur, appelée serrure dans les lignes qui suivent, et la clé opérateur, appelée clé dans les lignes qui suivent.

La serrure est montée sur votre station d'accueil et de charge MobilePad. A la livraison, votre revendeur spécialisé Vectron doit vous avoir remis les clés qui ont été commandées.

Trois systèmes de serrure sont disponibles pour la station d'accueil et de charge MobilePad, l'un d'entre eux est monté sur votre station d'accueil et de charge MobilePad. Le système standard est Dallas iButton Standard.

Serrure	Clé	Désignation	FR
0		Dallas iButton Standard	
		Dallas iButton avec aimant	
		Addimat	

Chaque opérateur bénéficie de certains droits dans le système d'encaissement. Ceci signifie par exemple que vous pouvez annuler des articles et ouvrir les tables d'autres opérateurs. Ces droits sont consignés dans des tableaux. Ces tableaux sont nommés tables de droits. Vos droits personnels sont eux aussi consignés dans des tables de droits.

Votre clé porte un numéro unique. Le numéro de votre clé est consigné dans la table des droits. C'est au moyen de cette assignation que le logiciel Vectron-POS sait qui se connecte au système d'encaissement.

Quand vous présentez la clé à la serrure, le numéro de la clé est transféré dans le système d'encaissement. Les droits dont vous bénéficiez aux termes de la table sont activés. Vous pouvez alors travailler avec le système d'encaissement.

Suivez les opérations suivantes si votre système d'encaissement MobilePad a été programmé pour une connexion par clé opérateur.



Le système d'encaissement MobilePad doit être déposé dans la station d'accueil et de charge MobilePad pour que vous puissiez vous connecter avec la clé opérateur.



• Présentez la clé à la serrure opérateur.



Fig. 36: Présentation de la clé à la serrure opérateur



Le profil de l'opérateur en question peut être protégé par un code secret. Entrez le code secret pour pouvoir vous connecter.

- Entrez le code secret quand il vous sera demandé.
- Pour confirmer, appuyez sur le bouton <Crochet> ou sur <Enter> afin de connecter cet opérateur.

FR

7.8. Déconnexion du système d'encaissement MobilePad

Cette section vous apprend comment vous déconnecter du système d'encaissement MobilePad.



Les boutons évoqués dans cette section et qui peuvent être représentés comme éléments graphiques sont illustrés au chapitre 13. « Icônes » à la page 127.

7.8.1. Déconnexion avec la touche opérateur

Effectuez l'opération suivante si votre système d'encaissement MobilePad a été programmé pour une déconnexion par la touche opérateur.

• Appuyez sur le bouton <Opérateur> pour déconnecter le serveur connecté à ce moment.



7.8.2. Déconnexion avec la clé opérateur

Effectuez l'opération suivante si votre système d'encaissement MobilePad a été programmé pour une déconnexion par clé opérateur.



Fig. 37: Retrait de la clé de la serrure opérateur

- Maintenez la clé contre la serrure si la serrure opérateur Dallas iButton Standard est montée sur la station d'accueil et de charge MobilePad.
- Retirez la clé de la serrure si la serrure opérateur Dallas iButton Magnet ou Addimat est montée sur la station d'accueil et de charge MobilePad.

7.9. Travailler avec des tables

Cette section vous présente la fonction Table. La possibilité d'utiliser ou non cette fonction dépend de la programmation et de la configuration de votre système d'encaissement MobilePad.

La fonction Table permet d'enregistrer séparément les saisies pour plusieurs clients. Cette fonction est utile par exemple dans la restauration afin d'enregistrer séparément les plats et les boissons pour chaque table d'un restaurant.

Votre revendeur spécialisé Vectron peut programmer et configurer selon vos souhaits le nombre de tables et d'opérateurs.



Les boutons évoqués dans cette section et qui peuvent être représentés comme éléments graphiques sont illustrés au chapitre 13 « Icônes » à la page 131.

7.9.1. Ouvrir une table

Pour enregistrer les saisies effectuées pour une table, vous devez d'abord ouvrir celle-ci. Vous pouvez rouvrir avec cette fonction les tables pour lesquelles aucune facture n'a encore été établie.

- Entrez le numéro de la table sur le bloc numérique.
- Appuyez sur le bouton <Table> pour l'ouvrir.



7.9.2. Fermer une table

Quand vous fermez une table, les saisies effectuées pour celle-ci sont sauvegardées. Vous pouvez fermer une table de différentes manières.

 Appuyez sur le bouton <Table> ou ouvrez une nouvelle table comme décrit au chapitre 7.9.1 « Ouvrir une table » à la page 100 afin de fermer la table actuellement ouverte.

7.9.3. Clôture de table

La fonction Clôture de table permet d'établir une facture, les saisies pour la table sont effacées et la table est fermée.

- Ouvrez la table que vous souhaitez clore comme décrit au chapitre 7.9.1 « Ouvrir une table » à la page 100.
- Entrez sur le bloc numérique le montant que vous avez reçu du client.
- Appuyez sur le bouton <Espèces> ou choisissez un autre moyen de paiement pour établir une facture.



7.9.4. Séparer les articles d'une table sur la facture

La fonction Séparation de table permet d'établir des factures séparées pour une table. Cette fonction est utile par exemple quand des convives paient séparément.



La fonction Séparation de table peut uniquement être exécutée quand tous les articles de la table ont préalablement été saisis. Pour ce faire, fermez la table ouverte comme décrit au chapitre 7.9.2 « Fermer une table » à la page 101.

- Ouvrez la table que vous souhaitez séparer comme décrit au chapitre 7.9.1 « Ouvrir une table » à la page 100.
- Appuyez sur le bouton <Séparation de table>.
- Choisissez les articles à séparer.
- Appuyez sur le bouton <Espèces> ou choisissez un autre moyen de paiement pour établir une facture.



7.9.5. Séparer les articles d'une table pour une autre table

La fonction Séparation de table permet de reporter des articles sur une autre table. Cette fonction est utile par exemple quand des convives changent de table.



La fonction Séparation de table peut uniquement être exécutée quand tous les articles de la table ont préalablement été saisis. Pour ce faire, fermez la table ouverte comme décrit au chapitre 7.9.2 « Fermer une table » à la page 101.

- Ouvrez la table que vous souhaitez séparer comme décrit au chapitre 7.9.1 « Ouvrir une table » à la page 100.
- Entrez sur le bloc numérique le numéro de table sur laquelle les articles doivent être transférés.
- Appuyez sur le bouton <Séparation de table>.
- Choisissez les articles à séparer.
- Appuyez sur le bouton <Table> pour clore la procédure.

7.9.6. Transférer tous les articles d'une table sur une autre table

La fonction Reporter la table permet de transférer tous les articles d'une table sur une autre table.

- Ouvrez la table que vous souhaitez reporter comme décrit au chapitre 7.9.1 « Ouvrir une table » à la page 100.
- Entrez sur le bloc numérique le numéro de table sur laquelle tous les articles doivent être transférés.
- Appuyez sur le bouton <Reporter la table> pour reporter la table.

7.9.7. Transférer la table

La fonction Transférer la table permet de transférer une table à un autre opérateur. Cette fonction est utile par exemple au moment des changements de personnel de service. Pour qu'une table puisse être transférée il faut qu'elle soit ouverte.

- Ouvrez la table que vous souhaitez transférer comme décrit au chapitre 7.9.1 « Ouvrir une table » à la page 100.
- Entrez sur le bloc numérique le numéro d'opérateur auquel la table doit être transférée.
- Appuyez sur le bouton <Transférer table> pour la transférer.



7.10. Travail avec des buffers de saisie

Cette section vous présente la fonction Buffer de saisie. La possibilité d'utiliser ou non cette fonction dépend de la programmation et de la configuration de votre système d'encaissement MobilePad.

La fonction Buffer de saisie permet d'enregistrer séparément les saisies pour plusieurs opérateurs. Cette fonction est utile par exemple dans une boulangerie quand un seul système d'encaissement doit être utilisé par plusieurs opérateurs ou dans un supermarché, quand un client a oublié de peser ses légumes. Les articles saisis jusqu'à ce moment sont enregistrés dans un buffer de saisie. D'autres clients peuvent alors être servis dans l'intervalle.

Avec les buffers de saisie, plusieurs opérateurs peuvent travailler en même temps avec un système d'encaissement. Le premier opérateur ouvre un buffer de saisie, par exemple en appuyant sur un bouton de buffer de saisie. Il se connecte ensuite et saisit les articles. Le premier opérateur n'a pas encore terminé les saisies. Si un second opérateur souhaite utiliser le système d'encaissement, il appui sur un nouveau bouton de buffer de saisie, se connecte et saisit les articles. Les deux opérateurs peuvent passer d'un buffer de saisie à l'autre. Les saisies des opérateurs restent enregistrées dans leurs buffers respectifs jusqu'à la clôture du moyen de paiement.

Votre revendeur spécialisé Vectron peut programmer et configurer selon vos souhaits le nombre de buffers de saisie et d'opérateurs.

7.11. Travailler avec des rapports

Cette section vous présente la fonction Rapports. La possibilité d'utiliser ou non cette fonction dépend de la programmation et de la configuration de votre système d'encaissement MobilePad.

Les rapports vous permettent d'analyser les données enregistrées dans le système d'encaissement. Le logiciel Vectron-POS propose plusieurs rapports standard. Vous pouvez par exemple afficher et imprimer des rapports sur les articles et les opérateurs. Un rapport d'article peut contenir par exemple les numéros d'articles, noms d'articles, nombres d'articles vendus, chiffres d'affaires par article et chiffre d'affaires total. Un rapport opérateur peut par exemple contenir les recettes des opérateurs et le chiffre d'affaires par client.

Le logiciel Vectron-POS permet de créer deux genres de rapports : les rapports X et les rapports Z. Les rapports X sont des rapports intermédiaires dont les données ne sont pas supprimées de la mémoire des saisies. Les rapports Z sont des rapports finales dont les données sont supprimées de la mémoire des saisies.

Votre revendeur spécialisé Vectron peut programmer et configurer des rapports selon vos souhaits.



7.12. Annuler des enregistrements ou la dernière saisie

Cette section vous apprend comment annuler des enregistrements ou la dernière saisie. La possibilité d'utiliser ou non cette fonction dépend de la programmation et de la configuration de votre système d'encaissement MobilePad.

Vous pouvez par exemple annuler des enregistrements si un opérateur a commis des erreurs de saisie. En outre, MobilePad peut être programmé et configuré de manière à ce que des articles soient annulés et la facture correspondante corrigée quand un client rend un article.

7.13. Utilisation d'un réseau non filaire pour la transmission de données

Cette section vous apprend comment utiliser un réseau non filaire pour la transmission de données.

La condition pour l'utilisation d'un réseau non filaire est que le réseau non filaire comme décrit au chapitre 6.3.2 « Réalisation d'un réseau non filaire » à la page 72.

Les fonctions comme l'appel de tables peuvent éventuellement ne fonctionner que s'il y a une liaison entre le système d'encaissement MobilePad et un Access Point. Ceci dépend de la programmation de votre système d'encaissement MobilePad, par exemple si les tables sont enregistrées sur un serveur de tables.

Si la liaison entre le système d'encaissement MobilePad et l'Access Point est interrompue, celle-ci est automatiquement rétablie dès qu'un signal radio est à nouveau disponible. Les données enregistrées sur le système d'encaissement MobilePad sont ensuite transmises.

7.14. Redémarrage du système d'encaissement MobilePad

Redémarrez le système d'encaissement MobilePad en mettant le système hors tension et à nouveau sous tension.

 Pour arrêter le système d'encaissement MobilePad, appuyez sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que les témoins de fonctionnement clignotent en bleu et en vert.



Fig. 38: Arrêt du système d'encaissement MobilePad

• Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche le système d'encaissement MobilePad.


8. Mise hors service

Ce chapitre vous indique comment mettre hors service votre MobilePad.

La mise hors service de votre MobilePad est recommandée si le système d'encaissement MobilePad et la station d'accueil et de charge MobilePad ne doivent plus être utilisés pendant une durée prolongée.

8.1. Mise hors service du système d'encaissement MobilePad

Ce chapitre vous indique comment mettre hors service votre système d'encaissement MobilePad.

• Pour arrêter le système d'encaissement MobilePad, appuyez sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que les témoins de fonctionnement clignotent en bleu et en vert.



Fig. 39: Arrêt du système d'encaissement MobilePad

• Appuyez sur le déverrouillage de batterie de la batterie B40 jusqu'à ce que le verrouillage de batterie se relâche.



Fig. 40: Déverrouillage de la batterie B40

- Retirez la batterie B40 du logement de batterie.
- Retirez la seconde batterie B40 si une seconde batterie est présente dans le système d'encaissement MobilePad.
- Emballez le système d'encaissement MobilePad et les batteries B40 dans leurs emballages d'origine.
- Entreposez le système d'encaissement MobilePad dans un local où règne une température entre -20 et 70 °C et une hygrométrie entre 10 et 80 pour cent.
- Entreposez les batteries B40 dans un local où règne une température entre -20 et 60 °C et une hygrométrie entre 45 et 85 pour cent. La température optimale pour l'entreposage des batteries B40 se situe entre 20 et 25 °C.





i	La charge des cellules des batteries diminue pendant l'entreposage. Les cellules de batteries peuvent se décharger entièrement et être détruites si vous entreposez les batteries pendant plus de six mois. Après six mois, rechargez les batteries à un niveau entre 30 et 50 pour cent ou demandez à votre revendeur spécialisé Vectron de charger les batteries B40 à cette valeur.

FR

8.2. Mise hors service de la station d'accueil et de charge MobilePad

Ce chapitre vous indique comment mettre hors service la station d'accueil et de charge MobilePad.

- Tirez la fiche de sécurité du cordon d'alimentation hors de la prise électrique.
- Débranchez la fiche d'alimentation du bloc d'alimentation de la prise électrique de la station d'accueil et de charge MobilePad.



Fig. 41: Débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique





• Débranchez le raccord du cordon d'alimentation de la fiche du bloc d'alimentation.

Fig. 42: Retirez le raccord d'alimentation de la fiche d'alimentation

- Emballez la station d'accueil et de charge MobilePad, le bloc d'alimentation Vectron PS30 et le cordon d'alimentation dans l'emballage d'origine.
- Entreposez la station d'accueil et de charge MobilePad dans un local où règne une température entre -20 et 70 °C et une hygrométrie entre 10 et 80 pour cent.
- Entreposez le bloc d'alimentation Vectron PS30 dans un local où règne une température entre -40 et 85 °C et une hygrométrie entre 50 et 95 pour cent.

9. Pannes, origines possibles et remèdes

Ce chapitre vous renseigne sur les origines de perturbations du fonctionnement du système d'encaissement MobilePad et de la station d'accueil et de charge MobilePad et vous indique comment y remédier.

9.1.	Système	d'encaissement	MobilePad
------	---------	----------------	-----------

Pannes	Origines possibles	Remède
Le système d'en- caissement Mobi- lePad ne peut pas être mis en marche.	II n'y a pas de bat- terie B40 dans l'un des logements de batterie du système d'encaissement MobilePad.	Placez une batterie B40 dans le loge- ment du système d'encaissement MobilePad comme décrit au chapitre 6.2.2 « Mise en place de batteries B40 dans le sys- tème d'encaisse- ment MobilePad » à la page 66.



Pannes	Origines possibles	Remède
	La batterie B40 n'est pas chargée.	Chargez une bat- terie B40 comme décrit au chapitre 6.2.1 « Mise en place et charge de batteries B40 dans la station d'accueil et de charge Mobi- lePad » à la page 63 ou au cha- pitre 6.2.3 « Pla- cement du système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge Mobile- Pad et charge des batteries B40 » à la page 68.
	Défaut de fonction- nement du logiciel Vectron-POS.	Redémarrez le système d'encais- sement MobilePad, comme décrit au chapitre 7.14 « Redémarrage du système d'encaisse- ment MobilePad » à la page 108.
	Le bouton marche/ arrêt est défec- tueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Le système d'en- caissement Mobile- Pad est défectueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	La batterie B40 a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.

Pannes	Origines possibles	Remède
Le système d'en- caissement Mobile- Pad ne réagit pas à vos saisies.	Le système d'en- caissement Mobile- Pad est débranché ou au repos.	Appuyez sur le bouton marche/ arrêt comme décrit au chapitre 7.3.1 « Mise en marche du système d'encaisse- ment MobilePad » à la page 77.
	L'opérateur connec- té ne dispose pas des droits néces- saires à la fonction souhaitée.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	L'écran tactile (touchscreen) n'est pas calibré.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Défaut de fonction- nement du logiciel Vectron-POS.	Redémarrez le système d'encais- sement MobilePad, comme décrit au chapitre 7.14 « Redémarrage du système d'encaisse- ment MobilePad » à la page 108.
	La programmation du système d'en- caissement Mobi- lePad présente un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	L'écran tactile (Touchscreen) est défectueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Le système d'en- caissement Mobile- Pad est défectueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.



Pannes	Origines possibles	Remède
	La batterie B40 a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
L'écran du système d'encaissement MobilePad reste vide.	Le système d'en- caissement Mobile- Pad est débranché ou au repos.	Appuyez sur le bouton marche/ arrêt comme décrit au chapitre 7.3.1 « Mise en marche du système d'encaisse- ment MobilePad » à la page 77.
	II n'y a pas de bat- terie B40 dans l'un des logements de batterie du système d'encaissement MobilePad.	Placez une batterie B40 dans le loge- ment du système d'encaissement MobilePad comme décrit au chapitre 6.2.2 « Mise en place de batteries B40 dans le sys- tème d'encaisse- ment MobilePad » à la page 66.

FR

Pannes	Origines possibles	Remède
L'écran du système d'encaissement MobilePad reste vide.	La batterie B40 n'est pas chargée.	Chargez une bat- terie B40 comme décrit au chapitre 6.2.1 « Mise en place et charge de batteries B40 dans la station d'accueil et de charge Mobi- lePad » à la page 63 ou au cha- pitre 6.2.3 « Pla- cement du système d'encaissement MobilePad dans la station d'accueil et de charge Mobile- Pad et charge des batteries B40 » à la page 68.
	Défaut de fonction- nement du logiciel Vectron-POS.	Redémarrez le système d'encais- sement MobilePad, comme décrit au chapitre 7.14 « Redémarrage du système d'encaisse- ment MobilePad » à la page 108.
	Le système d'en- caissement Mobile- Pad est défectueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	La batterie B40 a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.



Pannes	Origines possibles	Remède
Le système d'en- caissement Mobi- lePad traite des données différentes de celles qui ont été saisies sur l'écran tactile.	L'écran tactile (touchscreen) n'est pas calibré.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	L'écran tactile (Touchscreen) est défectueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
La batterie B40 est déjà déchargée après peu de temps.	La batterie B40 n'est pas chargée complètement.	Déchargez entiè- rement la batte- rie B40. Chargez ensuite la batterie B40 complètement comme décrit au chapitre 6.2.1 « Mise en place et charge de batteries B40 dans la sta- tion d'accueil et de charge MobilePad » à la page 63 ou au chapitre 6.2.3 « Placement du système d'encais- sement MobilePad dans la station d'ac- cueil et de charge MobilePad et charge des batteries B40 » à la page 68.
	Le nombre de cycles de charge de la batterie B40 a été atteint, comme décrit au chapitre 4.5 « Caractéris- tiques techniques » à la page 32.	Remplacez la batte- rie B40 contre une batterie d'origine.

Pannes	Origines possibles	Remède
Le système d'en- caissement Mobi- lePad ne transmet aucune donnée à l'Access Point.	Les mains de l'opé- rateur recouvrent les antennes du système d'encaisse- ment MobilePad.	Tenez le système d'encaissement MobilePad, comme décrit au chapitre 7.1 « Maintien du système d'encaisse- ment MobilePad » à la page 75.
	L'Access Point est débranché.	Branchez l'Access Point.
	Le système d'en- caissement Mobi- lePad est hors de portée du signal radio.	Ramenez le système d'encaissement MobilePad dans la zone couverte par le signal radio.
	L'Access Point est mal configuré.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Le signal radio ne parvient pas dans le local dans lequel vous travaillez avec le système d'encais- sement MobilePad.	Orientez l'antenne de l'Access Point de manière à ce que signal radio par- vienne dans le local dans lequel vous travaillez ou contac- tez votre revendeur spécialisé Vectron.
	Le signal radio est perturbé par des appareils qui se trouvent à sa portée.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	L'Access Point a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Le système d'en- caissement Mobile- Pad est défectueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.



9.2. Station d'accueil et de charge MobilePad

Pannes	Origines possibles	Remède
Les batteries B40 ne sont pas char- gées quand elles sont dans la sta- tion d'accueil et de charge MobilePad.	La fiche de sécurité du bloc d'alimenta- tion n'est pas reliée à une prise élec- trique sous tension.	Branchez la fiche de sécurité du bloc d'alimentation sur une prise électrique sous tension.
	La fiche d'alimen- tation du bloc d'alimentation n'est pas connectée au raccordement élec- trique de la station d'accueil et de charge MobilePad.	Connectez la fiche d'alimentation du bloc d'alimentation à la prise électrique de la station d'ac- cueil et de charge MobilePad.
	Les contacts de charge de la bat- terie B40 ne sont pas en contact avec ceux de la station d'accueil et de charge MobilePad.	Insérez la batterie B40 dans la sta- tion d'accueil et de charge MobilePad de sorte que les contacts de charge se touchent.
		Nettoyez les contacts de charge, comme décrit au chapitre 10.1.2 « Nettoyage des contacts » à la page 126.

Pannes	Origines possibles	Remède
Les batteries B40 ne sont pas char- gées quand elles sont dans la sta- tion d'accueil et de charge MobilePad.	La température de la batterie B40 est inférieure ou supé- rieure à la plage admissible.	Faites en sorte que la température am- biante corresponde à la température décrite au chapitre 4.5 « Caractéris- tiques techniques » à la page 32. Patientez jusqu'à ce que la température de la batterie B40 se trouve dans la plage admissible.
	Un autre bloc d'ali- mentation que le bloc d'alimentation Vectron PS30 est raccordé à la sta- tion d'accueil et de charge MobilePad.	Raccordez le bloc d'alimentation Vectron PS30 à la station d'accueil et de charge Mobile- Pad.
	La batterie B40 a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Le bloc d'alimenta- tion Vectron PS30 a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	La station d'accueil et de charge Mobile- Pad a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.



Pannes	Origines possibles	Remède
Les batteries B40 ne sont pas char- gées quand elles se trouvent dans le système d'encaisse- ment MobilePad, le système d'encais- sement MobilePad étant lui-même dans la station d'accueil et de charge Mobi- lePad.	La fiche de sécurité du bloc d'alimenta- tion Vectron PS30 n'est pas reliée à une prise électrique sous tension.	Branchez la fiche de sécurité du bloc d'alimentation sur une prise électrique sous tension.
	La fiche d'alimen- tation du bloc d'alimentation n'est pas connectée au raccordement élec- trique de la station d'accueil et de charge MobilePad.	Connectez la fiche d'alimentation du bloc d'alimentation à la prise électrique de la station d'ac- cueil et de charge MobilePad.
	Les contacts de charge de la bat- terie B40 ne sont pas en contact avec ceux de la station d'accueil et de charge MobilePad.	Insérez la batterie B40 dans la sta- tion d'accueil et de charge MobilePad de sorte que les contacts de charge se touchent.
		Nettoyez les contacts de charge, comme décrit au chapitre 10.1.2 « Nettoyage des contacts » à la page 126.

Pannes	Origines possibles	Remède
Les batteries B40 ne sont pas char- gées quand elles se trouvent dans le système d'encaisse- ment MobilePad, le système d'encais- sement MobilePad étant lui-même dans la station d'accueil et de charge Mobi- lePad.	La température de la batterie B40 est inférieure ou supé- rieure à la plage admissible.	Faites en sorte que la température am- biante corresponde à la température décrite au chapitre 4.5 « Caractéris- tiques techniques » à la page 32. Patientez jusqu'à ce que la température de la batterie B40 se trouve dans la plage admissible.
	Un autre bloc d'ali- mentation que le bloc d'alimentation Vectron PS30 est raccordé à la sta- tion d'accueil et de charge MobilePad.	Raccordez le bloc d'alimentation Vectron PS30 à la station d'accueil et de charge Mobile- Pad.
	La batterie B40 a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Le système d'en- caissement Mobile- Pad est défectueux.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	Le bloc d'alimenta- tion Vectron PS30 a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.
	La station d'accueil et de charge Mobile- Pad a un défaut.	Contactez votre revendeur spécia- lisé Vectron.



10. Service et entretien

Ce chapitre vous explique comment nettoyer votre MobilePad et comment obtenir un support technique.

A DANGER		
	 Danger de choc électrique Courants électriques de forte intensité au niveau du cordon et du bloc d'alimentation Ne pas nettoyer le système d'encaissement MobilePad, la station d'accueil et de charge MobilePad, le bloc d'alimentation et le cordon d'alimentation alors que la fiche d'alimentation est branchée Ne pas ouvrir le système d'encaissement MobilePad, la station d'accueil et de charge MobilePad ni le bloc d'alimentation Danger de mort ou de brûlure Arrêt du système d'encaissement MobilePad Tirer la fiche d'alimentation 	

FR

10.1. Nettoyage

Ce chapitre vous indique comment nettoyer le système d'encaissement MobilePad et la station d'accueil et de charge MobilePad.

GARE		
\bigwedge	 Les produits de nettoyage corrosifs peuvent endommager la surface ▶ Ne pas utiliser des produits de nettoyage corrosif ▶ Utiliser uniquement des produits 	
	de nettoyage doux ou de l'eau pour le nettoyage	

10.1.1.Nettoyage du boîtier et de l'écran

Nettoyez avec un chiffonne peluchant pas le boîtier du système d'encaissement MobilePad, son écran et la station d'accueil et de charge MobilePad. Vous pouvez imbiber légèrement le chiffon avec un produit de nettoyage doux ne laissant pas de résidus ou avec de l'eau.

10.1.2.Nettoyage des contacts

Nettoyez avec un coton-tige et sans appuyer les contacts du système d'encaissement MobilePad, de la station d'accueil et de charge MobilePad et de la batterie B40.

10.2. Entretien

Seul votre revendeur spécialisé Vectron est autorisé à effectuer des interventions d'entretien sur le système d'encaissement MobilePad et sur la station d'accueil et de charge MobilePad.



10.3. Contact du service après-vente

Si vous avec des questions ou si vous avez besoin d'aide pour faire fonctionner votre système d'encaissement MobilePad et votre station d'accueil et de charge Mobile-Pad, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé Vectron.

11. Elimination

Vectron Systems AG reprend les appareils électriques et électroniques fabriqués par ses soins ou pour son compte et utilisés à titre commercial, conformément aux dispositions de l'article 9 de la directive 2002/96/CE, modifiée par la directive 2003/108/CE. L'entreprise assure une élimination des appareils électriques et électroniques usagés, conformément aux règles en la matière.

L'obligation légale de reprise s'applique à des appareils mis sur le marché après le 13 août 2005. En dérogation à cette règle, Vectron Systems AG étend la reprise à tous les appareils mis en circulation depuis le 01.01.04.

Il est interdit de jeter aux ordures le système d'encaissement MobilePad, la station d'accueil et de charge MobilePad, le bloc d'alimentation Vectron PS30 et les batteries B40.

Envoyez franco domicile dans leur emballage d'origine à Vectron Systems AG les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par Vectron Systems AG ou pour son compte ainsi que leurs accessoires, en mentionnant « Elimination d'appareils usagés ».

> N° d'enregistrement WEEE : DE 91733199





12. Glossaire

Ce chapitre explique les termes utilisés en liaison avec MobilePad.

Terme	Définition
Access Point	Appareil assurant la communication entre les appareils d'un réseau non filaire.
Bluetooth	Standard permettant de transférer sans fil des données sur de courtes distances. Un réseau Bluetooth permet de commander des appareils comme des imprimantes par exemple.
Bouton	Bouton programmé dans le système d'encaisse- ment pour déclencher des ordres. Les com- mandes programmées peuvent être appelées au moyen de l'écran tactile ou du clavier du système d'encaissement.
Code-barres	Information composée de traits parallèles de différentes épaisseurs. Ces traits ont une signification que le système d'encaissement par exemple peut déchiffrer.
lcône	Petite image symbolique affichée sur l'inter- face utilisateur. Ces icônes déclenchent des fonctions du logiciel Vectron-POS quand on les touche ou quand on clique dessus avec la souris.
Liquid Crystal Display (LCD).	Ecran composé de cristaux liquides.
Mémoire Flash	Mémoire dans laquelle les données sont conser- vées même après la coupure de la tension d'alimentation.
Moyen de paiement	Méthode pour clore une facture. Les moyens de paiement sont par exemple le paiement en espèces ou par carte de crédit.
Point of sale (point de vente) (POS)	Lieu ou se déroule une vente. lci, l'emplacement de la caisse.

Terme	Définition
Rapport X	Rapport intermédiaire avec lequel les données ne sont pas effacées de la mémoire des saisies.
Rapport Z	Rapport final avec lequel les données sont effa- cées de la mémoire des saisies.
Réseau non filaire	Réseau dans lequel des données sont trans- mises par radio entre les appareils.
Routeur	Appareil assurant la communication entre les appareils d'un réseau non filaire.
Serveur de tables	Système d'encaissement assurant la gestion centralisée des tables dans le réseau de caisses.
Service Set Identifier (SSID)	Nom d'un réseau non filaire.
Thin Film Transistor (TFT).	Composant électronique pour la commande d'écrans.
Wireless Local Area Network (WLAN)	Réseau non filaire reliant des appareils entre eux. Les appareils peuvent transmettre des données sur le WLAN. Pour pouvoir utiliser un WLAN, il faut qu'un Access Point soit installé et configuré.



13.Icônes

Les icônes sont affichés dans l'écran du système d'encaissement MobilePad. Les icônes représentés à l'écran sont appelés boutons. L'actionnement d'un bouton à l'écran déclenche une fonction comme par exemple l'établissement d'une facture.

Ce chapitre fournit une liste des icônes du logiciel Vectron-POS et en explique la signification. La possibilité existe de charger dans le logiciel Vectron-POS des icônes que l'on a créés soi-même, par exemple pour des catégories de produits ou des produits.

En cas de questions ou si vous avez des souhaits concernant la programmation et la configuration, veuillez vous mettre en rapport avec votre revendeur spécialisé Vectron.

lcône	Signification	lcône	Signification	
×	Clear	14 14 13	Numéro de place	
ESC	Escape	PLU	Article	_
	Hors de l'établisse- ment		Facture	
×	Refuser le reçu	Þ	Charger la facture	
	Copie du reçu	ľ	Reprendre la facture	
ŔŔŔ	Nombre de clients		Copie de la facture	
¢	Présent		Séparer place	

lcône	Signification	lcône	Signification
X	Aucune facture	₩.	Annulation
Å	Opérateurs	H	Annulation de la der- nière saisie
MNG	Fonctions manager seulement	Ψ.	Table
i (fi) Î (fi)	Tables opérateur ouvertes	阏	Table O
雌	Séparation de table		Suppléments
ė≲ė ¶	Transférer la table	Ø	Bière
Ψ.	Reporter la table	Ý	Glace
	Plan des tables	Ø	Poisson
	Saisie d'un texte pour la table		Viande
	Rapport X	Υþ	Boissons
Z	Rapport Z	101	Plats principaux
	Facture intermédiaire	0 ll	Desserts
÷	Sous-total		Pizza
(Colored)	Espèces	02	Eaux de vie



lcône	Signification	lcône	Signification
Ŵ	Boissons fraîches	٥î	Entrées
Ś	Boissons chaudes	Y	Vin

14. Déclaration de conformité CE

Fabricant	Vectron Systems AG
	Willy-Brandt-Weg 41
	48155 Muenster / Germany
Genre d'appareil	Système d'encaissement hybride
Désignation de type	Vectron POS MobilePad

Le fabricant déclare par la présente que lorsqu'il est employé conformément à sa destination le produit désigné ci-avant est conforme aux exigences fondamentales de la directive 1999/5/ CE :

Normes utilisées

- EN 50364:2001
- EN 55022:2010 Klasse A
- EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003
- EN 60950-1:2006 + A11:2009
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 Klasse D
- EN 61000-3-3:2008
- EN 300328 V1.7.1
- EN 300330-2 V1.5.1
- EN 301489-1 V1.8.1
- EN 301489-3 V1.4.1
- EN 301489-17 V2.1.1

Muenster, den 02.03.2012

Jens Reckendorf Membre du directoire

Thomas Stümmler Membre du directoire



15. Documentation des modifications

Date	Changements
01.09.2011	Première version et publication
31.10.2011	Modifications rédactionnelles
02.03.2012	Modifications rédactionnelles

FR

16. Accessoires

Nous souhaitons vous présenter ici des accessoires que vous pouvez acquérir pour votre MobilePad. Pour des informations complémentaires et des caractéristiques techniques des accessoires, veuillez consulter sur l'Internet notre site www.vectron.de.

Si vous avez des questions sur nos produits, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé Vectron.

16.1. Batterie B40 ou boîtier de batterie B40

En plus de la batterie B40 et du boîtier de batterie B40 livré avec le système d'encaissement MobilePad, vous pouvez acquérir d'autres batteries B40 et boîtiers de batterie B40 comme accessoires.



Fig. 43: Batterie B40 et boîtier de batterie B40



16.2. Station d'accueil et de charge MobilePad avec bloc d'alimentation Vectron PS30

Vous pouvez charger jusqu'à quatre batteries B40 en même temps dans la station d'accueil et de charge Mobile-Pad.



Fig. 44: Station d'accueil et de charge MobilePad

FR

16.3. Stylets

16.3.1. Stylet

Le stylet permet de saisir des données sur l'écran tactile du système d'encaissement MobilePad. Le stylet est en plastique.

Fig. 45: Stylet

16.3.2. Stylet Vectron

Le stylet permet de saisir des données sur l'écran tactile du système d'encaissement MobilePad. Le stylet est en plastique.



Fig. 46: Stylet Vectron



16.3.3. Stylet multifonctions

Le stylet multifonctions permet de saisir des données sur l'écran tactile du système d'encaissement MobilePad. Le stylet multifonctions comprend aussi une mine de stylo à bille. Par rotation, on peut passer de la fonction écriture à la fonction stylet.



Fig. 47: Stylet multifonctions

16.4. WLAN Access Point Professional

Le WLAN Access Point Professional permet de créer un réseau non filaire pour relier les caisses. Le WLAN Access Point Professional supporte le standard WLAN 802.11b.



Fig. 48: WLAN Access Point Professional

16.5. Licence d'impression en réseau pour WLAN

La licence d'impression en réseau pour WLAN permet d'imprimer sur une imprimante WLAN depuis un système d'encaissement MobilePad.

16.6. Imprimante Bixolon SPP-R200

L'imprimante thermique mobile Bixolon SPP-R200 est commandée par Bluetooth depuis le système d'encaissement MobilePad.

Vous pouvez porter l'imprimante à un clip suspendu à la ceinture. L'imprimante emploie du papier thermosensible.



Fig. 49: Imprimante Bixolon SPP-R200



17. Autres produits Vectron

Nous souhaitons attirer ici votre attention sur d'autres produits de Vectron. Pour des informations complémentaires sur les produits Vectron et leurs caractéristiques techniques, veuillez consulter sur l'Internet notre site www.vectron.de.

Pour toute question sur nos produits, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé Vectron.

17.1. Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron

Les systèmes d'encaissement stationnaires Vectron avec hardware Vectron rapide et fiable sont idéaux pour une utilisation monoposte. Leur propriété particulière comme serveur autorise également un échange de données avec d'autres systèmes d'encaissement Vectron stationnaires et mobiles.

Vous trouverez dans notre large gamme de produits le système d'encaissement stationnaire Vectron idéal pour chaque domaine d'utilisation.

17.1.1. Vectron POS SteelTouch II

SteelTouch II combine une électronique des plus modernes avec un boîtier entièrement métallique extrêmement robuste. Ce modèle est proposé dans une variante avec un afficheur de 38,1-cm (15") de diagonale et dans une autre variante avec un afficheur de 43,1-cm (17") de diagonale. Les nombreuses fonctions du logiciel Vectron-POS, la diversité des interfaces ainsi qu'une mémoire généreusement dimensionnée satisfont les exigences les plus poussées des clients.



Fig. 50: Vectron POS SteelTouch II



17.1.2. Vectron POS SteelTouch PC

Vectron POS SteelTouch PC allie la flexibilité d'un ordinateur aux performances du logiciel Vectron POS. Elle dispose d'un afficheur TFT de 38,1 cm (15SDSq) dans un boîtier en inox. La saisie s'effectue au moyen d'un écran tactile.



Fig. 51: Vectron POS SteelTouch PC

17.1.3. Vectron POS Modular

Vectron POS Modular peut être combiné avec différents moniteurs et claviers.

Variantes des moniteurs :

- Moniteur TFT Vectron D80T de 21,3 cm (8,4")
- Moniteur TFT Vectron D151T de 38,1 cm (15")
- Moniteur TFT Vectron D153T de 38,1 cm (15")
- Moniteur TFT Vectron D171T de 43,2 cm (17")

Variantes de claviers :

- Clavier standard Vectron K10R
- Clavier plat Vectron K10F



Fig. 52: Vectron POS Modular


17.1.4. Vectron POS ColorTouch

Vectron POS ColorTouch dispose d'un afficheur TFT de 30,7 cm (12,1"). La saisie s'effectue au moyen d'un écran tactile.



Fig. 53: Vectron POS ColorTouch

FR

VECTRON POS MOBILEPAD

17.1.5. Vectron POS Vario

Vectron POS Vario dispose d'un afficheur TFT de 26,4 cm (10,4"). La saisie d'effectue au choix avec l'écran tactile optionnel ou avec un clavier standard ou plat.



Fig. 54: Vectron POS Vario



17.1.6. Vectron POS Mini

Vectron POS Mini dispose d'un afficheur TFT de 14,5 cm (5,7"). La saisie d'effectue au choix avec l'écran tactile optionnel ou avec un clavier plat.



Fig. 55: Vectron POS Mini

17.2. Systèmes d'encaissement mobiles / hybrides Vectron

Les systèmes d'encaissement mobiles et hybrides Vectron avec matériel Vectron rapide et fiable sont idéaux pour une utilisation variables, indépendante d'un emplacement fixe. Les systèmes d'encaissement Vectron mobiles et stationnaires sont tous compatibles entre eux.

17.2.1. Vectron POS MobilePro

Vectron POS MobilePro dispose d'un afficheur de 8,9 cm (3,5"). La saisie d'effectue au choix avec l'écran tactile optionnel ou avec le clavier.



Fig. 56: Vectron POS MobilePro



17.2.2. Vectron POS MobileTouch

Vectron POS MobileTouch dispose d'un afficheur de 10,9 cm (4,3"). La saisie s'effectue au moyen d'un écran tactile.



Fig. 57: Vectron POS MobileTouch

VECTRON POS MOBILEPAD

17.2.3. Vectron POS MobileXL

Vectron POS MobileXL peut être utilisé au choix comme système d'encaissement mobile ou comme système stationnaire dans la station d'accueil et de charge. Le système dispose d'un afficheur de 14,5 cm (5,7"). La saisie s'effectue au moyen d'un écran tactile.



Fig. 58: Vectron POS MobileXL



17.3. Logiciel Vectron

Le logiciel Vectron est le complément idéal des systèmes d'encaissement Vectron pour des applications complexes et exigeantes dans tous les domaines.

17.3.1. Logiciel Vectron POS

Les systèmes d'encaissement emploient tous les même logiciel. Grâce à sa grande souplesse, le logiciel Vectron POS est utilisable dans toutes les branches. Cette double stratégie de plate-forme est unique au monde.

17.3.2. Vectron POS PC

Vectron POS PC reporte le logiciel Vectron POS sur un ordinateur. La condition est de posséder un ordinateur avec un système d'exploitation Microsoft® Windows®. En plus du logiciel Vectron POS, les applications E-Mail, Office, Hôtel et de gestion des stocks peuvent être utilisées.

Bien que Vectron POS-PC et les systèmes propriétaires Vectron fonctionnent sur une base matérielle différente, ils peuvent être mis en réseau entre eux sans aucun problème. Ils offrent les mêmes fonctions et routines de programmes, ainsi qu'un format de données interchangeable pour les articles, les ventes et d'autres prestations.

17.3.3. Vectron Commander

Vectron Commander est un logiciel de communication et d'évaluation pour ordinateur avec système d'exploitation Microsoft® Windows®. Grâce à la liaison avec le système d'encaissement Vectron, Vectron Commander peut lire les données de caisse et les évaluer. Vous disposez en permanence d'un aperçu des chiffres des ventes, des commandes et des temps de travail etc.

Avec Vectron Commander vous pouvez consulter des rapports à l'écran ou les imprimer. Vous pouvez utiliser les modèles de rapports fournis ou créer/adapter des rapports selon vos besoins.

Vous pouvez rapatrier simultanément des données de plusieurs système d'encaissement ou leur en envoyer. De plus, vous pouvez accorder des droits individuellement aux utilisateurs.

Avec Vectron POS Anywhere, vous pouvez par exemple vous connecter via un réseau ou un modem à des systèmes d'encaissement, les commander à distance et contrôler leur utilisation.

Vectron Commander peut être utilisé comme interface entre des logiciels tiers (par ex. des systèmes de gestion des stocks) et les systèmes d'encaissement Vectron.